



Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo.

MANUAL DEL PROPIETARIO

FALCON

1KS-F8199-S0

 **Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo. Este manual debe acompañar al vehículo si este se vende.**

¡Bienvenido al mundo de las motocicletas Yamaha!

Como propietario de una FAZER, se beneficia usted de la amplia experiencia de Yamaha y de la más avanzada tecnología en el diseño y la fabricación de productos de alta calidad que han dado a Yamaha su reputación de fiabilidad.

Lea este manual en su totalidad para disfrutar de todas las ventajas de su FAZER. El manual del propietario no sólo le enseñará cómo utilizar, revisar y mantener su motocicleta, sino además cómo protegerse a sí mismo y a otros de problemas y accidentes.

Además, los numerosos consejos contenidos en este manual le ayudarán a mantener su motocicleta en las mejores condiciones posibles. Si necesita cualquier aclaración adicional, no dude en ponerse en contacto con su concesionario Yamaha.

El equipo de Yamaha le desea muchos paseos seguros y agradables. Recuerde, ¡la seguridad es lo primero!

Yamaha mejora constantemente el diseño y la calidad de sus productos. Por tanto, aunque este manual contiene la información más actual en el momento de imprimirse, pueden existir pequeñas discrepancias entre su motocicleta y este manual. Si necesita cualquier aclaración relativa a este manual, consulte a su concesionario Yamaha.

ADVERTENCIA

Lea este manual atentamente y en su totalidad antes de utilizar esta motocicleta.

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL

SAU10122

SAU10132

En este manual, la información particularmente importante se distingue mediante las siguientes anotaciones:

	Este es el símbolo de aviso de seguridad. Se utiliza para avisarle de un posible peligro de daños personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles daños personales o un accidente mortal.
 ADVERTENCIA	ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar un accidente mortal o daños personales graves.
ATENCIÓN	ATENCIÓN indica precauciones especiales que se deben adoptar para evitar que el vehículo u otros bienes resulten dañados.
NOTA	NOTA proporciona información clave para facilitar o clarificar los procedimientos.

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL

SAUE0010

FAZER
MANUAL DEL PROPIETARIO
©2010 de India Yamaha Motor Pvt. Ltd.
1ª edición, febrero 2010
Todos los derechos reservados.
Toda reproducción o uso no autorizado
sin el consentimiento escrito de
India Yamaha Motor Pvt. Ltd.
quedan expresamente prohibidos.
Impreso en India.

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD1-1

DESCRIPCIÓN	2-1
Vista izquierda	2-1
Vista derecha	2-2
Mandos e instrumentos	2-3

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS3-1

Interruptor principal/Bloqueo de la dirección	3-1
Testigos y luces de advertencia	3-2
Visor multifunción	3-3
Interruptores del manillar	3-4
Maneta de embrague	3-5
Pedal de cambio	3-5
Maneta de freno	3-6
Pedal de freno	3-6
Tapón del depósito de gasolina	3-6
Combustible	3-7
Catalizador	3-8
Grifo de gasolina	3-9
Palanca del estérter (estrangulador)	3-10
Asiento	3-10
Portacascos	3-11
Caballote lateral	3-12
Sistema de corte del circuito de arranque	3-12

PARA SU SEGURIDAD – COMPROBACIONES PREVIAS..... 4-1

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN	5-1
Arranque y calentamiento del motor frío	5-1
Arranque del motor en caliente	5-2
Cambio	5-2
Consejos para reducir el consumo de gasolina	5-3
Rodaje del motor	5-3
Estacionamiento	5-4

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS	6-1
Juego de herramientas	6-1
Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones.....	6-3
Cuadro de mantenimiento y engrase generales.....	6-4
Desmontaje y montaje del panel	6-7
Comprobación de la bujía	6-7
Aceite del motor y filtro de aceite	6-9
Limpieza del filtro de aire	6-11
Ajuste del ralentí del motor	6-12
Ajuste del juego libre del cable del acelerador	6-13
Holgura de la válvula	6-14

Neumáticos	6-14
Llantas de aleación	6-16
Ajuste del juego libre de la maneta de embrague	6-17
Ajuste del juego libre del pedal de freno	6-17
Interruptores de la luz de freno	6-18
Comprobación de las pastillas de freno delantero y las zapatas de freno trasero	6-19
Comprobación del líquido de freno (freno delantero)	6-20
Cambio del líquido de frenos	6-21
Juego de la cadena de transmisión	6-21
Limpieza y engrase de la cadena de transmisión	6-23
Comprobación y engrase de los cables	6-23
Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable	6-24
Comprobación y engrase de los pedales de freno y cambio	6-24
Comprobación y engrase de las manetas de freno y embrague	6-25
Verificación y engrase del caballote central y el caballote lateral	6-25

Engrase de los pivotes del basculante	6-26
Comprobación de la horquilla delantera	6-26
Comprobación de la dirección	6-27
Comprobación de los cojinetes de las ruedas	6-28
Batería	6-28
Cambio de fusible	6-30
Cambio de una bombilla del faro	6-30
Cambio de la bombilla de la luz de freno/piloto trasero	6-31
Cambio de la bombilla de un intermitente	6-31
Cambio de la bombilla de una luz de posición	6-32
Rueda delantera	6-32
Rueda trasera	6-34
Identificación de averías	6-35
Cuadro de identificación de averías	6-36

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO

DE LA MOTOCICLETA	7-1
Precaución relativa al color mate	7-1
Cuidados	7-1
Almacenamiento	7-4

ESPECIFICACIONES	8-1
-------------------------------	-----

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR	9-1
Números de identificación	9-1

CONSUMER INFORMATION	10-1
-----------------------------------	------

Sea un propietario responsable

SAU10283

Como propietario del vehículo, es usted responsable de utilizarlo de forma segura y adecuada.

Las motocicletas son vehículos de dos ruedas.

La seguridad de su uso y funcionamiento depende de la aplicación de las técnicas de conducción apropiadas, así como de la habilidad del conductor. Todo usuario debe conocer los requisitos siguientes antes de conducir esta motocicleta.

Debe:

- Obtener instrucciones completas de una fuente competente sobre todos los aspectos del funcionamiento de la motocicleta.
- Observar las advertencias y los requisitos de mantenimiento que se indican en el manual del propietario.
- Recibir una formación técnica cualificada para conducir de forma segura y apropiada.

- Obtener un servicio técnico profesional según se indica en el presente manual o cuando las condiciones mecánicas así lo requieran.

Seguridad en la conducción

Realice las comprobaciones previas cada vez que vaya a utilizar el vehículo a fin de verificar que este se encuentre en condiciones seguras de funcionamiento. Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. Consulte en la página 4-1 el listado de comprobaciones previas.

- Esta motocicleta está diseñada para llevar al conductor y un pasajero.
- La mayor parte de los accidentes de tráfico entre coches y motocicletas se deben al hecho de que el conductor del coche no ha detectado y reconocido a la motocicleta. Muchos accidentes se han producido porque el conductor del coche no ha visto la motocicleta.

Una medida muy eficaz para reducir las posibilidades de este tipo de accidente es el hacerse bien visible.

Por tanto:

- Lleve una chaqueta de color brillante.
- Sea especialmente prudente al aproximarse a cruces y pasarlos, ya que los cruces son los lugares en los que se producen accidentes de motocicleta con mayor frecuencia.
- Circule por donde los otros conductores puedan verle. Evite permanecer en los ángulos sin visión de otros conductores.
- En muchos accidentes están implicados conductores inexpertos. De hecho, muchos conductores que han estado implicados en accidentes ni siquiera tienen un permiso de conducir motocicletas vigente.



INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

- No conduzca sin estar cualificado y no preste su motocicleta a personas que no lo estén.
- Conozca sus capacidades y sus límites. El hecho de mantenerse dentro de sus límites le ayudará a evitar un accidente.
- Le recomendamos que practique en un lugar donde no haya tráfico hasta que se haya familiarizado completamente con la motocicleta y todos sus mandos.
- Muchos accidentes se han debido a un error del conductor de la motocicleta. Un error típico consiste en abrirse demasiado en una curva a causa del exceso de velocidad o el subviraje (ángulo de ladeo insuficiente para la velocidad).
- Respete siempre el límite de velocidad y no circule nunca más rápido de lo que resulte adecuado según el estado de la calzada y el tráfico.
- Señale siempre antes de girar o cambiar de carril. Cerciórese de que los otros conductores puedan verle.
- La postura del conductor y del pasajero es importante para poder mantener un control adecuado.
- Para mantener el control de la motocicleta durante la marcha, el conductor debe mantener ambas manos en el manillar y ambos pies en las estribas.
- El pasajero debe sujetarse siempre con las dos manos al conductor, a la correa del asiento o al asa de agarre y mantener ambos pies en las estribas. No lleve nunca a un pasajero que no pueda mantener firmemente ambos pies en sus estribas.
- No conduzca nunca bajo los efectos del alcohol u otras drogas.
- Esta motocicleta está diseñada únicamente para circular en vías asfaltadas. No es adecuada para caminos.

Protección personal

La mayoría de las muertes en accidentes de motocicleta se producen por lesiones en la cabeza. El uso de un casco de seguridad es esencial en la prevención o reducción de las lesiones en la cabeza.

- Utilice siempre un casco homologado.
- Utilice una máscara o gafas. El viento en ojos desprotegidos puede reducir la visión y retrasar la percepción de un peligro.
- El uso de una chaqueta, botas, pantalones y guantes resistentes, etc., resulta eficaz para prevenir o reducir las abrasiones o laceraciones.
- No lleve nunca prendas anchas que puedan engancharse en los mandos, las estribas o en las ruedas y provocar lesiones o un accidente.
- Utilice siempre ropa protectora que le cubra las piernas, los tobillos y los pies. El motor y el sistema



INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

1

de escape están muy calientes durante la marcha o después y pueden provocar quemaduras.

- El pasajero también debe observar las precauciones indicadas anteriormente.

Evite el envenenamiento por monóxido de carbono

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas letal. La inhalación de monóxido de carbono puede provocar dolores de cabeza, mareo, somnolencia, náuseas, confusión y, por último, la muerte.

El monóxido de carbono es un gas incoloro, inodoro e insípido que puede estar presente aunque no se vea ni se huelga nada procedente del escape del motor. Se pueden acumular en tiempo muy breve niveles letales de monóxido de carbono que le harán perder el conocimiento y no podrá ponerse a salvo. Asimismo, en espacios cerrados o mal ventilados pueden mantenerse niveles letales de monóxido de carbono durante horas o días. Si nota

cualquier síntoma de envenenamiento por monóxido de carbono abandone el lugar inmediatamente, respire aire fresco y SOLICITE TRATAMIENTO MÉDICO.

- No ponga el motor en marcha en un espacio cerrado. Aunque intente eliminar los gases de escape con extractores o ventanas y puertas abiertas, el monóxido de carbono puede alcanzar rápidamente niveles peligrosos.
- No ponga en marcha el motor en lugares mal ventilados o parcialmente cerrados como cobertizos, garajes o cocheras.
- No ponga en marcha el motor en el exterior cuando los gases de escape puedan penetrar en un edificio a través de aberturas como ventanas y puertas.

Carga

La incorporación de accesorios o carga que modifiquen la distribución del peso de la motocicleta puede reducir su estabilidad y manejabilidad. Para evitar la

posibilidad de un accidente, tenga mucho cuidado al añadir carga o accesorios a la motocicleta. Si ha añadido carga o accesorios a la motocicleta, conduzca con mucha precaución. A continuación, además de información sobre accesorios, exponemos algunas reglas generales que se deben observar en caso de cargar equipaje o añadir accesorios a la motocicleta:

El peso total del conductor, el pasajero, los accesorios y el equipaje no debe superar la carga máxima. La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.

<p>Carga máxima: 180 kg (397 lb)</p>

Cuando lleve carga dentro de este límite, tenga en cuenta lo siguiente:

- El peso del equipaje y los accesorios deben mantenerse lo más bajo y cerca de la motocicleta que sea posible. Sujete bien los objetos más pesados lo más cerca posible del centro del vehículo y

distribuya el peso lo más uniformemente posible en ambos lados de la motocicleta a fin de reducir al mínimo el desequilibrio o la inestabilidad.

- El desplazamiento de pesos puede crear un desequilibrio repentino. Verifique que los accesorios y la carga estén bien sujetos a la motocicleta antes de iniciar la marcha. Compruebe con frecuencia las fijaciones de los accesorios y las sujeciones de la carga.
- Ajuste correctamente la suspensión en función de la carga que lleve (únicamente en los modelos con suspensión ajustable) y compruebe el estado y la presión de los neumáticos.
- No sujete nunca objetos largos o pesados al manillar, la horquilla delantera o el guardabarros delantero. Tales objetos, como por ejemplo sacos de dormir, bolsas de lona o tiendas de

campaña, pueden crear inestabilidad en el manejo o disminuir la respuesta de la dirección.

- **Este vehículo no está diseñado para arrastrar un remolque ni acoplarle un sidecar.**

Accesorios originales Yamaha

La elección de los accesorios para el vehículo es una decisión importante. Los accesorios originales que se pueden adquirir únicamente en los concesionarios Yamaha han sido diseñados, probados y aprobados por Yamaha para su vehículo.

Muchas empresas sin relación con Yamaha fabrican repuestos y accesorios u ofrecen otras modificaciones para vehículos Yamaha. Yamaha no puede probar los productos que fabrican estas empresas. Por tanto, Yamaha no puede respaldar ni recomendar el uso de accesorios no vendidos por Yamaha ni modificaciones no recomendadas específicamente por

Yamaha, incluso si las vende e instala un concesionario Yamaha.

Repuestos, accesorios y modificaciones no originales

Aunque algunos productos no originales pueden tener un diseño y una calidad similares a los accesorios originales Yamaha, debe tener presente que algunos de estos accesorios no originales o modificaciones no resultan adecuados debido a la posibilidad de que representen un peligro para usted u otras personas. La instalación de productos no originales o las modificaciones realizadas en el vehículo que alteren su diseño o sus características de funcionamiento pueden representar, para usted y otras personas, un peligro de daños personales graves o un accidente mortal. Usted es el responsable de los daños personales relacionados con la alteración del vehículo.

Cuando instale accesorios, tenga en cuenta las recomendaciones sigu-



INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

ientes, así como las que se facilitan en el apartado “Carga”.

- No instale nunca accesorios ni lleve carga que puedan afectar al funcionamiento de la motocicleta. Revise cuidadosamente el accesorio antes de utilizarlo, a fin de cerciorarse de que de ningún modo reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación, ni limite el recorrido de la suspensión, el recorrido de la dirección o el funcionamiento de los mandos ni obstaculice las luces o reflectores.
- Los accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera pueden crear inestabilidad por distribución de peso inadecuada o alteraciones aerodinámicas. Se debe limitar al máximo el número de accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera y tales accesorios deberán ser lo más ligeros posible.

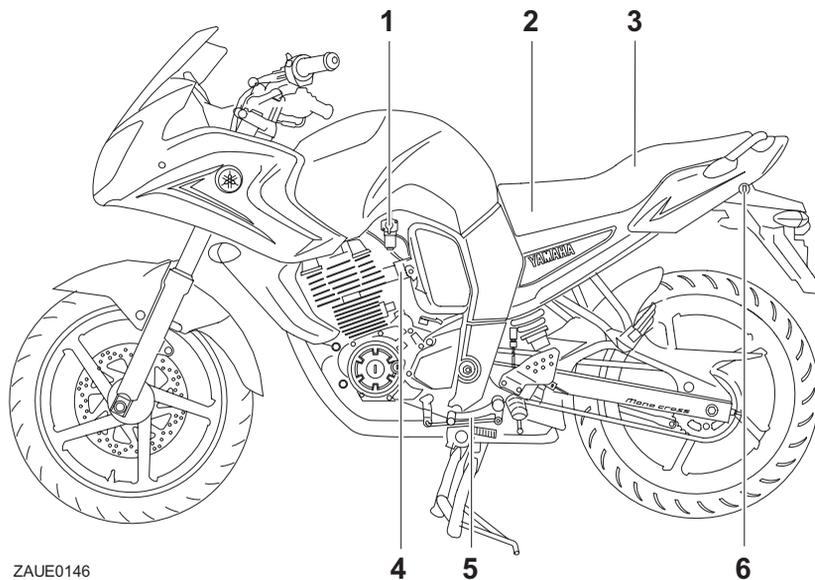
- Los accesorios voluminosos o grandes pueden afectar gravemente a la estabilidad de la motocicleta por sus efectos aerodinámicos. La motocicleta puede adquirir una tendencia a levantarse por efecto del viento de frente o hacerse inestable con viento de costado. Estos accesorios, asimismo, pueden provocar inestabilidad al adelantar o ser adelantado por vehículos de gran tamaño.
- Algunos accesorios pueden obligar al conductor a desplazarse de su posición normal de conducción. Esta posición inadecuada limita la libertad de movimiento del conductor y puede limitar su capacidad de control; por tanto, no se recomiendan tales accesorios.
- Tenga cuidado al añadir accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos superan la capacidad del sistema eléctrico de la motocicleta puede producirse una avería

eléctrica, la cual puede provocar el apagado de las luces o la pérdida de potencia del motor, con el consiguiente peligro.

Neumáticos y llantas no originales

Los neumáticos y llantas con los que se entrega la motocicleta han sido diseñados conforme a las prestaciones de la misma y para aportar la combinación óptima de manejabilidad, frenada y confort. Es posible que otros neumáticos, llantas, medidas y combinaciones no resulten adecuados. Consulte en la página 6-14 las especificaciones de los neumáticos e información adicional sobre su sustitución.

Vista izquierda

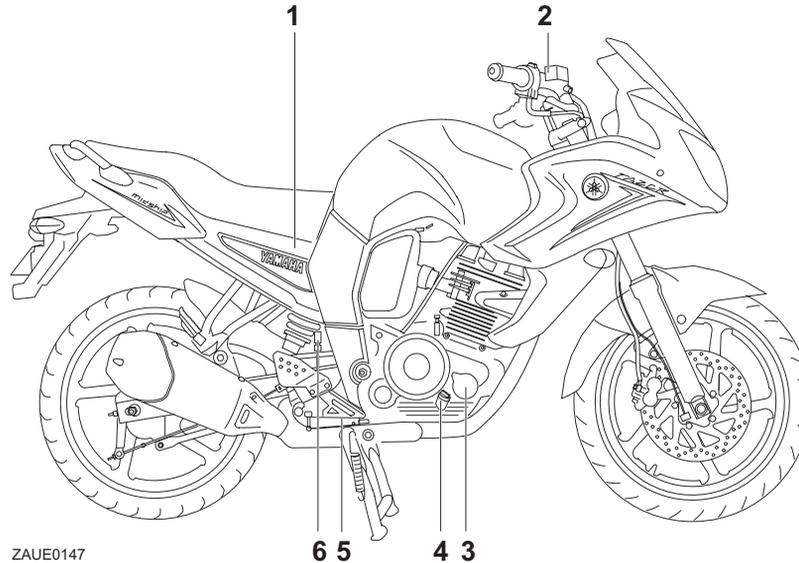


1. Grifo de gasolina (página 3-9)
2. Filtro de aire (página 6-11)
3. Juego de herramientas del propietario (página 6-1)
4. Tornillo de ajuste del ralenti (página 6-12)
5. Pedal de cambio (página 3-5)
6. Cerradura del asiento (página 3-10)

DESCRIPCIÓN

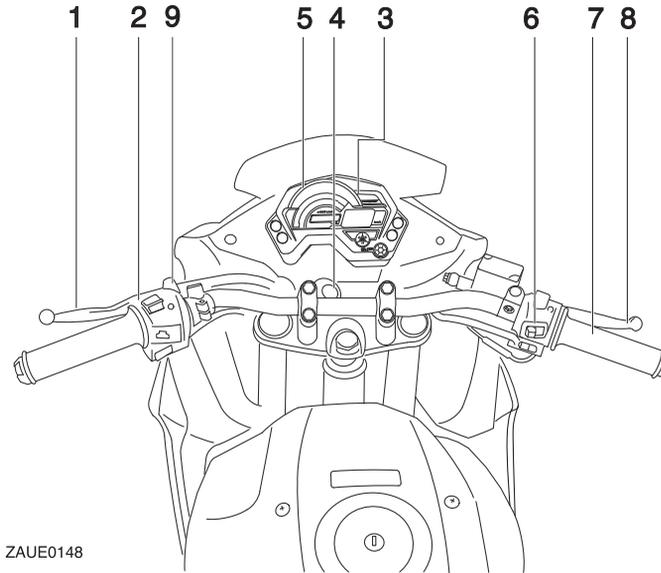
SAU10420

Vista derecha



1. Batería (página 6-28)
2. Depósito de líquido de frenos (página 6-20)
3. Filtro de aceite del motor (página 6-9)
4. Varilla de medición del aceite del motor (página 6-9)
5. Pedal de freno (página 3-6)
6. Interruptor de la luz del freno trasero (página 6-18)

Mandos e instrumentos

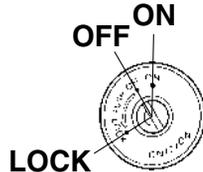


1. Maneta de embrague (página 3-5)
2. Interruptores del lado izquierdo del manillar (página 3-4)
3. Tacómetro (página 3-3)
4. Interruptor principal/Bloqueo de la dirección (página 3-1)
5. Visor multifunción (página 3-3)
6. Interruptores del lado derecho del manillar (página 3-4)
7. Puño del acelerador (página 6-13)
8. Maneta de freno (página 3-6)

9. Palanca del estarter (estrangulador) (página 3-10)

Interruptor principal/Bloqueo de la dirección

SAU10460



ZAUE0004

El interruptor principal/bloqueo de la dirección controla los sistemas de encendido y luces y se utiliza para bloquear la dirección. A continuación se describen las diferentes posiciones.

ON

SAUE0020

Todos los sistemas eléctricos reciben corriente, la luz de la instrumentación se ilumina y se puede poner en marcha el motor. La llave no se puede extraer.

DESCONECTADO (OFF)

SAU10661

Todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

⚠ ADVERTENCIA

SWA10061

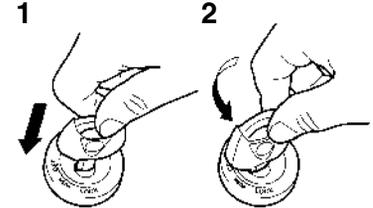
No gire nunca la llave a la posición “OFF” o “LOCK” con el vehículo en marcha. De lo contrario, el sistema eléctrico se desconectará y puede perder el control o sufrir un accidente.

BLOQUEADO (LOCK)

SAU10691

La dirección está bloqueada y todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

Para bloquear la dirección



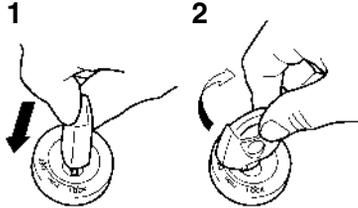
ZAUE0003

1. Empujar.
2. Girar.

1. Gire el manillar completamente a la izquierda o a la derecha.
2. Empuje la llave hacia dentro desde la posición “OFF” y luego gírela a la posición “LOCK” sin dejar de empujarla.
3. Extraiga la llave.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Para desbloquear la dirección



ZAUE0006

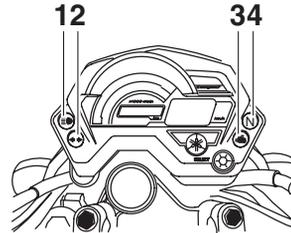
1. Empujar.
2. Girar.

Empuje la llave en el interruptor principal y luego gírela a la posición "OFF" sin dejar de empujarla.

Testigos y luces de advertencia

SAU11004

SAUE0260



ZAUE0007

1. Luz indicadora de la luz de carretera "☰☷"
2. Luz indicadora de intermitencia "↔"
3. Luz de aviso de avería del motor "🔧"
4. Luz indicadora de punto muerto "N"

SAU11020

Luz indicadora de intermitencia

"↔"

Esta luz indicadora parpadea cuando se empuja el interruptor de intermitencia hacia la izquierda o hacia la derecha.

SAU11080

Testigo de luces de carretera "☰☷"

Este testigo se enciende cuando están conectadas las luces de carretera.

Luz de aviso de avería del motor

"🔧"

Esta luz de aviso se enciende o parpadea cuando se detecta un problema en el circuito eléctrico de control del motor. En ese caso, haga revisar el sistema de autodiagnóstico en un concesionario Yamaha.

El circuito eléctrico de la luz de aviso se puede comprobar girando la llave a la posición "ON". La luz de aviso debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse.

Si la luz de aviso no se enciende inicialmente al girar la llave a la posición "ON" o si permanece encendida, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

SAU11060

Luz indicadora de punto muerto

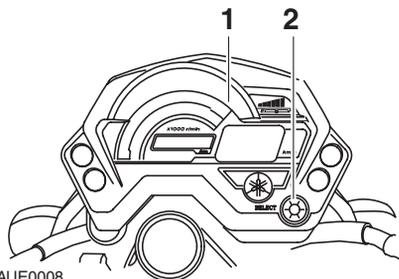
"N"

Esta luz indicadora se enciende cuando la transmisión se encuentra en posición de punto muerto.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Visor multifunción

SAUE0031



ZAUE0008

1. Visor multifunción
2. Botón de selección "SELECT"

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de parar el vehículo antes de efectuar cualquier cambio en las posiciones de ajuste del indicador multifunción. La manipulación del visor multifunción durante la marcha puede distraer al conductor y ocasionar un accidente.

El visor multifunción está provisto de los elementos siguientes:

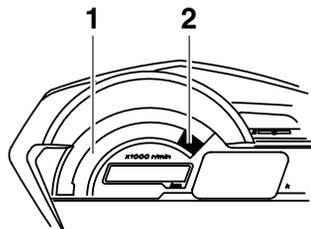
- un velocímetro
- un tacómetro

- un cuentakilómetros
- un cuentakilómetros parcial (que indica la distancia recorrida desde que se puso a cero por última vez)
- un indicador de gasolina

NOTA

No olvide girar la llave a la posición "ON" antes de utilizar el botón "SELECT".

Tacómetro



ZAUE0009

1. Tacómetro
2. Zona roja del tacómetro

El tacómetro eléctrico permite al conductor observar el régimen del motor y

mantenerlo dentro de los márgenes de potencia adecuados.

Cuando se gira la llave a la posición "ON", todos los segmentos del tacómetro se iluminan y, a continuación, se apagan para comprobar el circuito eléctrico.

SCA10031

ATENCIÓN

No utilice el motor en la zona roja del tacómetro.

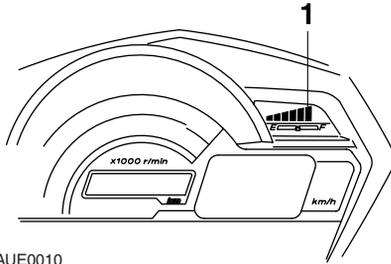
Zona roja: a partir de 9000 r/min

Cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial

Pulsando brevemente (menos de un segundo) el botón "SELECT", se alterna la visualización entre cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Indicador de gasolina



ZAUE0010

1. Indicador de gasolina

El indicador de gasolina indica la cantidad de gasolina que contiene el depósito. Los segmentos del indicador desaparecen hacia la “E” (vacío) a medida que disminuye el nivel de gasolina. Cuando el último segmento de la izquierda comienza a parpadear, ponga gasolina lo antes posible.

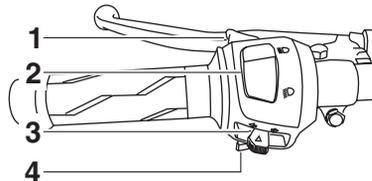
NOTA

Si el último segmento del indicador de gasolina parpadea, ponga gasolina lo antes posible. Si el parpadeo continúa después de poner gasolina, solicite a un concesionario Yamaha que revise el sistema eléctrico.

Interruptores del manillar

SAU12348

Izquierda



ZAUE0011

1. Interruptor de ráfagas “PASS”
2. Conmutador de la luz de “ $\equiv \text{D} / \text{D} \equiv$ ”
3. Interruptor de intermitencia “ \leftarrow / \rightarrow ”
4. Interruptor de la bocina “ bocina ”

Interruptor de ráfagas “PASS”

SAU12360

Pulse este interruptor para hacer ráfagas.

Conmutador de la luz de “ $\equiv \text{D} / \text{D} \equiv$ ”

SAU12400

Sítue este interruptor en “ $\equiv \text{D}$ ” para poner la luz de carretera y en “ $\text{D} \equiv$ ” para poner la luz de cruce.

Interruptor de intermitencia “ \leftarrow / \rightarrow ”

SAU12460

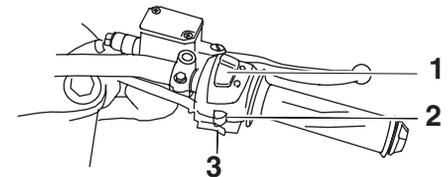
Para señalar un giro a la derecha pulse este interruptor hacia la posición “ \rightarrow ”. Para señalar un giro a la izquierda pulse este interruptor hacia la posición “ \leftarrow ”. Cuando lo suelte, el interruptor volverá a su posición central. Para apagar los intermitentes pulse el interruptor una vez éste haya regresado a su posición central.

Interruptor de la bocina “ bocina ”

SAU12500

Pulse este interruptor para hacer sonar la bocina.

Derecha



ZAUE0012

1. Interruptor de paro del motor “ O / X ”
2. Interruptor de luces “ $\text{X} / \text{D} \text{D} \text{E} / \bullet$ ”
3. Interruptor de arranque “ E ”

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

3

Interruptor de luces “☼/☼/☼/☼/•”

SAU12590

Sitúe este interruptor en “☼/☼/☼/☼/•” para encender la luz de posición, la luz del cuadro de instrumentos y el piloto trasero. Sitúe el interruptor en “☼” para encender también el faro. Sitúe el interruptor en “•” para apagar todas las luces.

Interruptor de paro del motor

SAU12660

“○/⊗”

Sitúe este interruptor en “○” antes de arrancar el motor. Sitúe este interruptor en “⊗” para parar el motor en caso de emergencia, por ejemplo si el vehículo vuelca o se atasca el cable del acelerador.

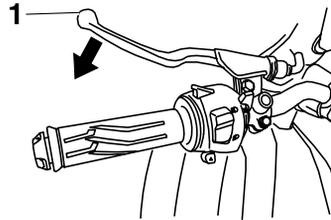
Interruptor de arranque “⊗”

SAU12711

Pulse este interruptor para poner en marcha el motor con el arranque eléctrico. Véanse las instrucciones de arranque en la página 5-1 antes de arrancar el motor.

Maneta de embrague

SAU31640



ZAUE0014

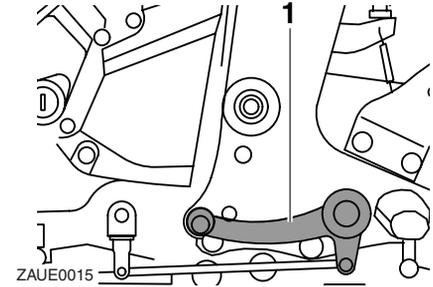
1. Maneta de embrague

La maneta de embrague está situada en el puño izquierdo del manillar. Para desembragar tire de la maneta hacia el puño del manillar. Para embragar suelte la maneta. Para que el embrague funcione con suavidad, debe tirar de la maneta rápidamente y soltarla lentamente.

La maneta de embrague está dotada de un interruptor de embrague que forma parte del sistema de corte del circuito de arranque. (Véase la página 3-12.)

Pedal de cambio

SAU12870



ZAUE0015

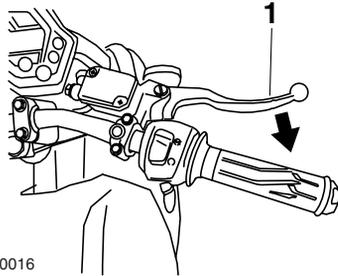
1. Pedal de cambio

El pedal de cambio está situado al lado izquierdo del motor y se utiliza en combinación con la maneta de embrague para cambiar las marchas de la transmisión de 5 velocidades y engrane constante de la que está dotada esta motocicleta.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Maneta de freno

SAU12890



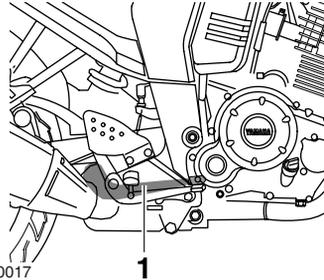
ZAUE0016

1. Maneta de freno

La maneta del freno está situada en el puño derecho del manillar. Para aplicar el freno delantero, tire de la maneta hacia el puño del manillar.

Pedal de freno

SAU12941



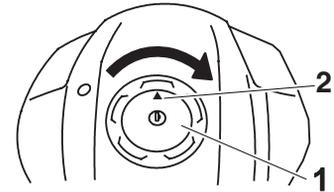
ZAUE0017

1. Pedal de freno

El pedal de freno está situado en el lado derecho de la motocicleta. Para aplicar el freno trasero pise el pedal.

Tapón del depósito de gasolina

SAUE0040



ZAUE0018

1. Tapón del depósito de gasolina
2. Marca en forma de flecha

Para extraer el tapón del depósito de gasolina

Introduzca la llave en la cerradura y gírela 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj. La cerradura se desbloquea y puede extraerse el tapón del depósito de gasolina.

Para colocar el tapón del depósito de gasolina

1. Empuje el tapón en su sitio con la llave dentro de la cerradura.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

NOTA

La marca del tapón del depósito de gasolina debe apuntar hacia delante.

2. Gire la llave en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta su posición original y luego extráigala.

NOTA

No se puede colocar el tapón del depósito de gasolina si la llave no se encuentra en la cerradura. Además, la llave no se puede extraer si el tapón no está correctamente colocado y bloqueado.

ADVERTENCIA

Verifique que el tapón del depósito de gasolina esté correctamente colocado antes de emprender la marcha. Una fuga de gasolina significa peligro de incendio.

Combustible

Verifique que haya suficiente gasolina en el depósito.

ADVERTENCIA

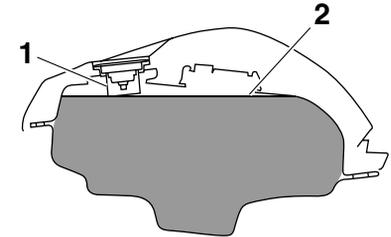
La gasolina y los vapores de gasolina son muy inflamables. Para evitar incendios y explosiones y reducir el riesgo de daños personales al repostar combustible, siga estas instrucciones.

1. Antes de poner gasolina, pare el motor y compruebe que no haya nadie sentado en el vehículo. No ponga nunca gasolina mientras fuma o en proximidad de chispas, llamas vivas u otras fuentes de ignición como los pilotos luminosos de calentadores de agua o secadoras de ropa.
2. No llene en exceso el depósito de gasolina. Deje de llenar cuando la gasolina llegue a la parte inferior del tubo de llenado. La gasolina se expande con el calor y, por tanto,

SAU13212

SWA10881

el calor del motor o del sol puede provocar que la gasolina se desborde del depósito.



ZAUE0019

1. Tubo de llenado del depósito de gasolina
2. Marca de nivel máximo
3. Limpie inmediatamente la gasolina que se haya vertido. **ATENCIÓN: Elimine inmediatamente la gasolina derramada con un trapo limpio, seco y suave, ya que la gasolina puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico.** [SCA10071]
4. Cierre bien el tapón del depósito de gasolina.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

SWA15151



ADVERTENCIA

La gasolina es tóxica y puede provocar lesiones o la muerte. Manipule la gasolina con cuidado. No trasvase nunca gasolina haciendo sifón con la boca. En caso de ingestión de gasolina, inhalación de vapores de gasolina o contacto de gasolina con los ojos, acuda inmediatamente al médico. Si le cae gasolina sobre la piel, lávese con agua y jabón. Si le cae gasolina sobre la ropa, cámbiese.

SAU13242

Gasolina recomendada:

Únicamente gasolina normal sin plomo

Capacidad del depósito de gasolina:

12.0 L (3.17 US gal) (2.64 Imp.gal)

Reserva:

1.40 L (0.37 US gal) (0.31 Imp.gal)

SCA11400

ATENCIÓN

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo

provocará graves averías en piezas internas del motor tales como las válvulas, los aros del pistón, así como el sistema de escape.

SAU13433

Catalizador

Este modelo está equipado con un catalizador en el sistema de escape.

SWA10862



ADVERTENCIA

El sistema de escape permanece caliente después del funcionamiento. Para prevenir el riesgo de incendio o quemaduras:

- No estacione el vehículo en lugares en los que se pueda producir un incendio, como por ejemplo cerca de rastrojos u otros materiales que arden con facilidad.
- Estacione el vehículo en un lugar en que resulte difícil que los peatones o niños toquen el sistema de escape cuando esté caliente.
- Verifique que el sistema de escape se haya enfriado antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

- No deje el motor al ralentí más de unos pocos minutos. Un tiempo prolongado al ralentí puede provocar la acumulación de calor.

SCA10701

ATENCIÓN

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará daños irreparables en el catalizador.

3

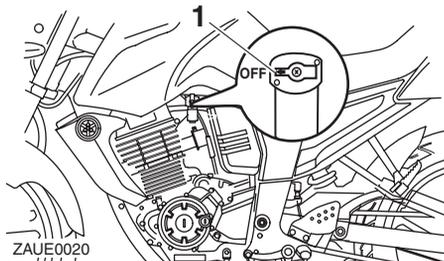
Grifo de gasolina

SAU13561

El grifo de gasolina suministra gasolina del depósito al carburador, al tiempo que la filtra.

El grifo de gasolina tiene tres posiciones:

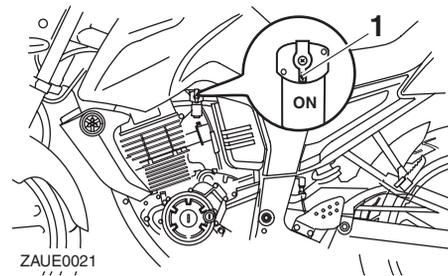
CERRADO (OFF)



1. Flecha hacia "OFF"

Con el grifo en esta posición, la gasolina no pasa. Sitúe siempre el grifo en esta posición cuando el motor esté parado.

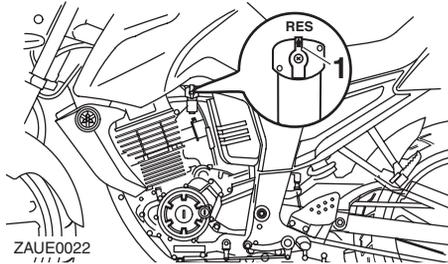
ABIERTO (ON)



1. Flecha hacia "ON"

Con el grifo en esta posición, la gasolina pasa al carburador. La conducción normal se realiza con el grifo en esta posición.

RES

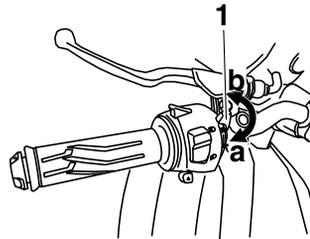


1. Flecha hacia "RES"

Indica reserva. Si se queda sin gasolina mientras conduce, sitúe el grifo en esta posición. Llene el depósito a la primera oportunidad. ¡No olvide situar de nuevo el grifo en la posición "ON" después de poner gasolina!

SAU13590

Palanca del estérter (estrangulador) " | | "



ZAU0013

1. Palanca del estérter (estrangulador) " | | "

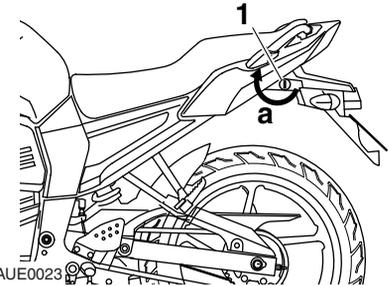
Para arrancar un motor en frío es necesaria una mezcla más rica de aire-gasolina; el estérter (estrangulador) la suministra.

Mueva la palanca en la dirección (a) para activar el estérter (estrangulador). Mueva la palanca en la dirección (b) para desactivar el estérter (estrangulador).

SAU13790

Asiento

Para desmontar el asiento



ZAU0023

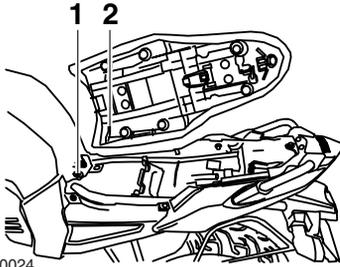
a. Desbloquear.

1. Cerradura del asiento

1. Introduzca la llave en la cerradura del asiento y gírela en el sentido de las agujas del reloj.
2. Extraiga el asiento.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Para montar el asiento



ZAUE0024

1. Saliente
2. Soporte del asiento

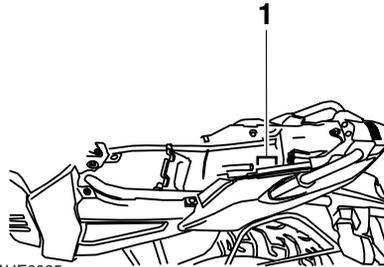
1. Introduzca el saliente de la parte delantera del asiento en el soporte de éste, como se muestra.
2. Empuje hacia abajo la parte trasera del asiento para encajarlo en su sitio.
3. Gire la llave en el sentido contrario al de las manecillas del reloj y extraícala.

NOTA

Verifique que el asiento esté bien sujeto antes de su uso.

Portacascos

SAU14311



ZAUE0025

1. Portacascos

El portacascos está situado debajo del asiento.

Para sujetar un casco en el portacascos

1. Desmonte el asiento. (Véase la página 3-10.)
2. Sujete el casco al portacascos y monte firmemente el asiento. **¡ADVERTENCIA! No conduzca nunca con un casco sujeto al portacascos, ya que el casco puede golpear objetos provocando la pérdida del control y un posible accidente.** [SWA10161]

Para soltar el casco del portacascos

Desmonte el asiento, extraiga el casco del portacascos y monte el asiento.

SAU37490

Caballote lateral

El caballote lateral se encuentra en el lado izquierdo del bastidor. Levante el caballote lateral o bájelo con el pie mientras sujeta el vehículo en posición vertical.

SWA14190



No se debe conducir el vehículo con el caballote lateral bajado o si éste no puede subirse correctamente (o no se mantiene arriba); de lo contrario, el caballote lateral puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que éste pierda el control.

SAU15391

Sistema de corte del circuito de arranque

El sistema de corte del circuito de arranque (que comprende el interruptor del embrague y el interruptor de punto muerto) impide poner en marcha el motor cuando hay una marcha puesta y no se está accionando la maneta de embrague.

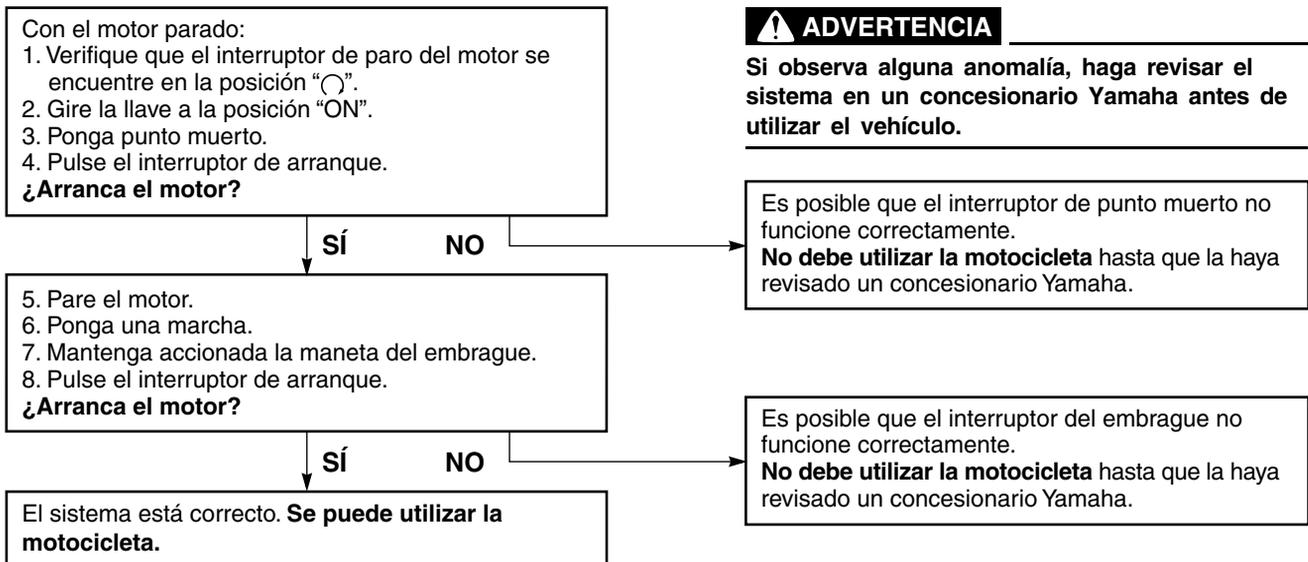
Compruebe periódicamente el funcionamiento del sistema de corte del circuito de arranque conforme al procedimiento siguiente.

NOTA

Esta comprobación resulta más fiable si se realiza con el motor en caliente.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

3



Revise el vehículo cada vez que lo utilice para estar seguro de que se encuentra en condiciones de funcionamiento seguras. Observe siempre los procedimientos y programas de revisión y mantenimiento que se describen en el manual.

ADVERTENCIA

Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. No utilice el vehículo si observa cualquier anomalía. Si una anomalía no puede resolverse mediante los procedimientos que se facilitan en este manual, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Antes de utilizar este vehículo, compruebe los puntos siguientes:

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Gasolina	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar nivel en el depósito de gasolina. • Poner gasolina si es necesario. • Comprobar si existen fugas en la línea de combustible. 	3-7
Aceite de motor	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar nivel de aceite en el motor. • Si es necesario, añadir aceite del tipo recomendado hasta el nivel especificado. • Comprobar si existen fugas. 	6-8
Freno delantero	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar funcionamiento. • Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico. • Compruebe el desgaste de las pastillas de freno. • Cambiar si es necesario. • Comprobar nivel de líquido en el depósito. • Si es necesario, añadir líquido de frenos del tipo recomendado hasta el nivel especificado. • Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico. 	6-19, 6-20
Freno trasero	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar funcionamiento. • Comprobar juego libre del pedal. • Ajustar según sea necesario. • Comprobar desgaste de las zapatas de freno. • Sustituir según sea necesario. 	6-17, 6-19

PARA SU SEGURIDAD – COMPROBACIONES PREVIAS

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Embrague	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar funcionamiento. • Lubricar el cable si es necesario. • Comprobar el juego de la maneta. • Ajustar si es necesario. 	6-17
Puño del acelerador	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Comprobar el juego del cable. • Si es necesario, solicitar a un concesionario Yamaha que ajuste el juego del cable y lubrique el cable y la caja del puño. 	6-13, 6-24
Cables de mando	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar si es necesario. 	6-23
Cadena de transmisión	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el juego de la cadena. • Ajustar si es necesario. • Comprobar estado de la cadena. • Lubricar si es necesario. 	6-21
Ruedas y neumáticos	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar si están dañados. • Comprobar estado de los neumáticos y profundidad del dibujo. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario. 	6-14, 6-16
Pedales de freno y cambio	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar los puntos de pivote de los pedales si es necesario. 	6-24
Manetas de freno y embrague	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar los puntos de pivote de las manetas si es necesario. 	6-25
Caballote central, caballote lateral	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar los pivotes si es necesario. 	6-25
Fijaciones del bastidor	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados. • Apretar si es necesario. 	—
Instrumentos, luces, señales e interruptores	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar funcionamiento. • Corregir si es necesario. 	—

SAU15951

Lea atentamente el manual para familiarizarse con todos los mandos. Si tiene dudas sobre algún mando o función, consulte a su concesionario Yamaha.

SWA10271

ADVERTENCIA

Si no se familiariza con los mandos puede perder el control, con el consiguiente riesgo de accidente o daños personales.

SAUW0423

Arranque y calentamiento del motor frío

Para que el sistema de corte del circuito de encendido permita el arranque, debe cumplirse una de las condiciones siguientes:

- La transmisión está en la posición de punto muerto.
- Hay una marcha puesta, con la maneta de embrague accionada.

Para obtener más información, consulte la página 3-12.

1. Gire la palanca del grifo de gasolina a la posición "ON".
2. Gire la llave a la posición "ON" y verifique que el interruptor de paro del motor se encuentre en "○".
3. Ponga la transmisión en la posición de punto muerto. (Consulte la página 5-2). La luz indicadora de punto muerto se debe encender. Si no se enciende, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

4. Accione el estérter (estrangulador) y cierre completamente el acelerador. (Consulte la página 3-10).
5. Arranque el motor pulsando el interruptor de arranque. Si el motor no arranca, suelte el interruptor de arranque, espere unos segundos e inténtelo de nuevo. Cada intento de arranque debe ser lo más breve posible a fin de preservar la batería. No accione el arranque durante más de 10 segundos seguidos.
6. Cuando haya arrancado el motor, sitúe el estérter (estrangulador) en la mitad de su recorrido. **ATENCIÓN: Para prolongar al máximo la vida útil del motor, caliéntelo siempre antes de iniciar la marcha. ¡No dé nunca acelerones fuertes con el motor frío!** [SCA11131]
7. Cuando el motor se haya calentado, desactive el estérter (estrangulador).

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

NOTA

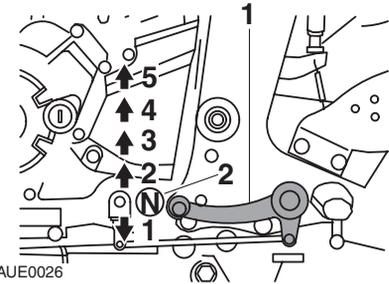
El motor está caliente cuando responde normalmente al acelerador con el estárter (estrangulador) desactivado.

Arranque del motor en caliente

Utilice el mismo procedimiento que el descrito para el arranque en frío, salvo que el estárter (estrangulador) no es necesario cuando el motor está caliente.

SAU16640

Cambio



1. Pedal de cambio
2. Posición de punto muerto

El cambio de marchas le permite controlar la cantidad de potencia de motor disponible para iniciar la marcha, acelerar, subir pendientes, etc.

En la figura se muestran las posiciones del cambio de marchas.

NOTA

Para poner la transmisión en la posición de punto muerto, pise el pedal de cambio repetidamente hasta que llegue al final de su recorrido y, a continuación, levántelo ligeramente.

SAU16671

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

SCA10260

SAU16800

SAU16830

ATENCIÓN

- Incluso con la transmisión en la posición de punto muerto, no descienda pendientes durante periodos de tiempo prolongados con el motor parado ni remolque la motocicleta en distancias largas. La transmisión sólo se engrasa correctamente cuando el motor está funcionando. Un engrase inadecuado puede averiar la transmisión.
- Utilice siempre el embrague para cambiar de marcha a fin de evitar que se averíe el motor, la transmisión y la transmisión secundaria, los cuales no han sido diseñados para soportar el impacto de un cambio forzado.

Consejos para reducir el consumo de gasolina

El consumo de gasolina depende en gran medida del estilo de conducción. Considere los consejos siguientes para reducir el consumo de gasolina:

- Desactive el estérter (estrangulador) lo antes posible.
- No apure las marchas y evite revolucionar mucho el motor durante la aceleración.
- No fuerce el motor al reducir las marchas y evite acelerar en punto muerto.
- Pare el motor en lugar de dejarlo a ralentí durante periodos prolongados (p. ej. en los atascos, en los semáforos o en los pasos a nivel).

Rodaje del motor

No existe un periodo más importante para la vida del motor que el comprendido entre 0 y 1000 km (600 mi). Por esta razón, debe leer atentamente el material siguiente.

Puesto que el motor es nuevo, no lo fuerce excesivamente durante los primeros 1000 km (600 mi). Las diferentes piezas del motor se desgastan y pulen hasta sus holguras correctas de trabajo. Durante este periodo debe evitar el funcionamiento prolongado a todo gas o cualquier condición que pueda provocar el sobrecalentamiento del motor.

0–500 km (0–300 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 4500 r/min.

Después de cada hora de funcionamiento, pare el motor y déjelo enfriar entre cinco y diez minutos.

Varíe el régimen del motor periódicamente. No mantenga una posición fija del acelerador.

SAU16981

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

500–1000 km (300–600 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 6000 r/min.

Revolucione el motor libremente en todas las marchas, pero no lo ponga a todo gas en ningún momento. **ATENCIÓN:** A los 1000 km (600 mi) de funcionamiento se debe cambiar el aceite del motor, sustituir el cartucho o elemento del filtro y limpiar el tamiz. [SCA10321]

A partir de 1000 km (600 mi)

Ya puede utilizar el vehículo normalmente.

SCA10310

ATENCIÓN

- Mantenga el régimen del motor fuera de la zona roja del tacómetro.
 - Si surge algún problema durante el rodaje del motor lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario Yamaha para que lo revise.
-

SAU17181

Estacionamiento

Cuando estacione, pare el motor, quite la llave del interruptor principal y gire la palanca del grifo de gasolina a la posición “OFF”.

SWA10311

! ADVERTENCIA

- El motor y el sistema de escape pueden calentarse mucho; estacione en un lugar en el que resulte difícil que los peatones o los niños puedan tocarlos y quemarse.
 - No estacione en una pendiente o sobre suelo blando, ya que el vehículo puede volcar, con el consiguiente riesgo de que se produzca una fuga de gasolina y un incendio.
 - No estacione cerca de restos o otros materiales inflamables en los que se pueda prender fuego.
-

SAU17241

Con una revisión, un ajuste y un engrase periódicos su vehículo se mantendrá en un estado óptimo de seguridad y eficiencia. La seguridad es una obligación del propietario/usuario del vehículo. En las páginas siguientes se explican los elementos de revisión, ajuste y engrase del vehículo más importantes.

Los intervalos que se indican en el cuadro de mantenimiento y engrase periódicos deben considerarse simplemente como una guía general en condiciones normales de utilización. No obstante, según la meteorología, el terreno, el área geográfica y las condiciones particulares de uso, puede ser necesario acortar los intervalos de mantenimiento.

SWA10321

⚠ ADVERTENCIA

Si no se realiza el mantenimiento debido del vehículo o si los trabajos de mantenimiento se realizan de forma incorrecta, puede aumentar el ries-

go de sufrir daños personales o un accidente mortal durante el mantenimiento o el uso del vehículo. Si no está familiarizado con el mantenimiento del vehículo, confíelo a un concesionario Yamaha.

SWA15121

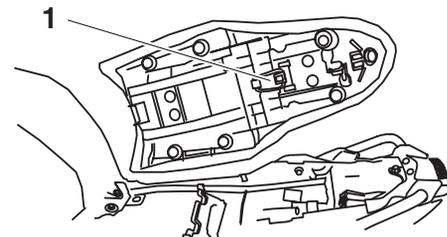
⚠ ADVERTENCIA

Salvo que se especifique otra cosa, pare el motor para realizar cualquier operación de mantenimiento.

- **Con el motor en marcha, las piezas en movimiento pueden atrapar partes del cuerpo o de la vestimenta y los componentes eléctricos pueden provocar descargas o un incendio.**
- **El tener el motor en marcha durante el mantenimiento puede ocasionar lesiones oculares, quemaduras, un incendio o el envenenamiento por monóxido de carbono, que puede ser mortal. Consulte en la página 1-3 información adicional sobre el monóxido de carbono.**

SAU17361

Juego de herramientas



ZAU0027

1. Juego de herramientas del propietario

El juego de herramientas del propietario se encuentra debajo del asiento del conductor. (Véase la página 3-10.)

El objeto de la información de servicio que se incluye en este manual y de las herramientas que se suministran en el juego de herramientas es ayudarle a realizar las operaciones de mantenimiento preventivo y las pequeñas reparaciones. Sin embargo, para realizar correctamente algunos trabajos de mantenimiento puede necesitar herramientas adicionales, como por ejemplo una llave dinamométrica.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

NOTA

Si no dispone de las herramientas o la experiencia necesarias para realizar un trabajo determinado, confíelo a un concesionario Yamaha.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

SAUE0170

NOTA

- A partir de los 18000 km (11000 mi), repita los intervalos de mantenimiento desde el de los 3000 km (1900 mi).
- Las operaciones marcadas con un asterisco debe realizarlas un concesionario Yamaha, ya que requieren herramientas y datos especiales, así como cualificación técnica.

SAUE0220

Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					
			1000 km (600 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)
1	* Línea de combustible	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar si los tubos de gasolina están agrietados o dañados. 		√	√	√	√	√
2	Bujía	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar estado. • Limpiar y ajustar la distancia entre electrodos. 		√	√	√		√
		<ul style="list-style-type: none"> • Cambiar. 					√	
3	* Válvulas	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar holgura de la válvula. • Ajustar. 		√	√	√	√	√
4	* Carburador	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar funcionamiento del estérter (estrangulador). • Ajustar el ralentí del motor. 	√	√	√	√	√	√
5	* Sistema de inducción de aire	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar si hay daños en el tubo y el conjunto del sistema de inducción de aire. • Cambiar las piezas averiadas según sea necesario. 		√	√	√	√	√

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

SAUE0230

Cuadro de mantenimiento y engrase generales

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					
			1000 km (600 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)
1	Filtro de aire	• Limpiar.	√	√	√	√	√	√
		• Sustituir.	Cada 12000 km (7500 mi)					
2	* Batería	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar la tensión de salida de la batería. • Comprobar nivel de electrolito y densidad. • Verificar la correcta colocación del tubo respiradero. 		√	√	√	√	√
3	Embrague	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar funcionamiento. • Ajustar. 	√	√	√	√	√	√
4	* Freno delantero	• Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y si existe alguna fuga.	√	√	√	√	√	√
		• Cambiar pastillas de freno.	Siempre que lleguen al límite de desgaste					
5	* Freno trasero	• Comprobar funcionamiento y ajustar el juego del pedal de freno.	√	√	√	√	√	√
		• Cambiar zapatas.	Siempre que lleguen al límite de desgaste					
6	* Tubo de freno	• Comprobar si está agrietado o dañado.		√	√	√	√	√
		• Cambiar.	Cada 4 años					
7	* Ruedas	• Comprobar si están descentradas o dañadas.		√	√	√	√	√
8	* Neumáticos	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar la profundidad del dibujo y si está dañado. • Cambiar si es necesario. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario. 		√	√	√	√	√
9	* Cojinetes de rueda	• Comprobar si los cojinetes están flojos o dañados.		√	√	√	√	√

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS						
			1000 km (600 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)	
10	*	Basculante	• Comprobar funcionamiento y si el juego es excesivo.		√	√	√	√	√
			• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.	Cada 12000 km (7500 mi)					
11		Cadena de transmisión	• Compruebe la holgura, la alineación y el estado de la cadena. • Ajuste y lubrique la cadena con un lubricante especial para cadenas con juntas tóricas.	Cada 500 km (300 mi) y después de lavar la motocicleta, utilizarla con lluvia o en lugares húmedos					
12	*	Cojinetes de la dirección	• Comprobar el juego de los cojinetes y si la dirección está dura.	√	√	√	√	√	√
			• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.	Cada 12000 km (7500 mi)					
13	*	Fijaciones del bastidor	• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados.		√	√	√	√	√
14		Eje pivote de la maneta de freno	• Lubricar con grasa de silicona.		√	√	√	√	√
15		Eje pivote del pedal de freno	• Lubricar con grasa de silicona.		√	√	√	√	√
16		Eje pivote de la maneta de embrague	• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√
17		Eje pivote del pedal de cambio	• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√
18		Caballote lateral, caballote central	• Comprobar funcionamiento. • Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√
19	*	Horquilla delantera	• Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite.		√	√	√	√	√
20	*	Conjunto amortiguador	• Comprobar funcionamiento y si el amortiguador pierde aceite.		√	√	√	√	√

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS					
			1000 km (600 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)
21	Aceite de motor	• Cambiar. (Véase la página 6-9.)	√	2000 km (1200 mi) después de los primeros 1000 km (600 mi) y, posteriormente, cada 3000 km (1800 mi)				
		• Comprobar nivel de aceite y si existen fugas.		Cada 3000 km (1800 mi)				√
22	Filtro de aceite del motor	• Sustituir.	√	Cada 10000 km (6000 mi)				
23	* Interruptores de freno delantero y trasero	• Comprobar funcionamiento.	√	√	√	√	√	√
24	Piezas móviles y cables	• Lubricar.		√	√	√	√	√
25	* Caja del puño del acelerador y cable	• Comprobar funcionamiento y juego. • Ajustar el juego del cable del acelerador si es necesario. • Lubricar la caja del puño de acelerador y el cable.	√	√	√	√	√	√
26	* Luces, señales e interruptores	• Comprobar funcionamiento. • Ajustar la luz del faro.	√	√	√	√	√	√

SAU18660

6

NOTA

- El filtro de aire requiere un servicio más frecuente cuando se utiliza el vehículo en lugares especialmente húmedos o polvorientos.
- Mantenimiento del freno hidráulico
 - Compruebe regularmente el nivel de líquido de freno y corríjalo según sea necesario.
 - Cada dos años cambie los componentes internos de la bomba de freno y de la pinza, así como el líquido de freno.
 - Cambie los tubos de freno cada cuatro años y siempre que estén agrietados o dañados.

Desmontaje y montaje del panel

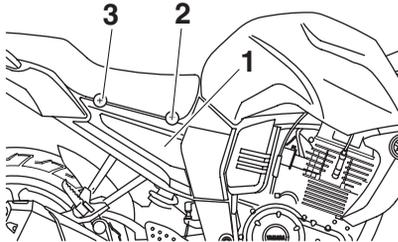
SAU18751

El panel que se muestra debe desmontarse para poder realizar algunas de las operaciones de mantenimiento que se describen en este capítulo. Consulte este apartado cada vez que necesite desmontar y montar el panel.

Panel

SAUE0250

Para desmontar el panel



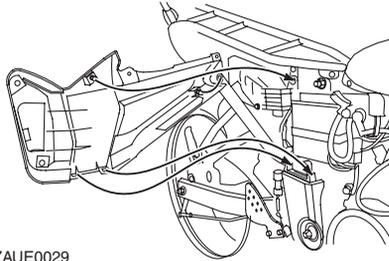
ZAUE0028

1. Panel
2. Perno
3. Tornillo

1. Desmonte el asiento. (Vease la página 3-10.)

2. Extraiga el tornillo y el perno del panel.
3. Para desmontar el panel, tire hacia fuera de la parte superior y levántelo.

Para montar el panel



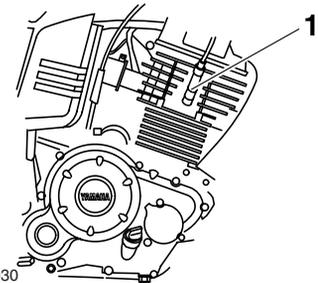
ZAUE0029

1. Sitúe el panel en su posición original y coloque el perno y el tornillo.
2. Monte el asiento.

Comprobación de la bujía

SAU19604

La bujía es un componente importante del motor que resulta fácil de comprobar. El calor y los depósitos de material provocan la erosión lenta de cualquier bujía, por lo que esta debe desmontarse y comprobarse de acuerdo con el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, el estado de la bujía puede reflejar el estado del motor.



ZAUE0030

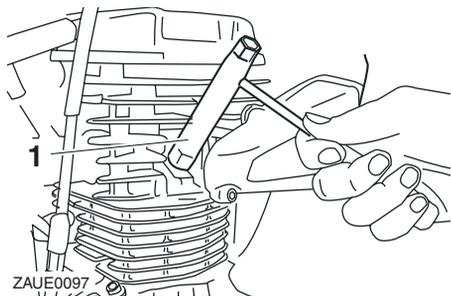
1. Tapa de bujía

Para desmontar la bujía

1. Retire la tapa de bujía.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

- Desmonte la bujía como se muestra con la llave de bujías incluida en el juego de herramientas del propietario.



- Llave de bujías

6

Para revisar la bujía

- Compruebe que el aislamiento de porcelana que rodea al electrodo central de la bujía tenga un color canela de tono entre medio y claro (éste es el color ideal cuando se utiliza el vehículo normalmente).

NOTA

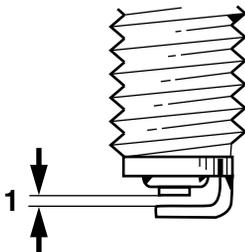
Si la bujía presenta un color claramente diferente, puede que el motor no funcione adecuadamente. No trate

de diagnosticar usted mismo estas averías. En lugar de ello, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

- Compruebe la erosión del electrodo y la acumulación excesiva de carbono u otros depósitos en la bujía; cámbiela según sea necesario.

Bujía especificada:
NGK/CPR8EA-9

- Mida la distancia entre electrodos de la bujía con una galga y ajústela al valor especificado según sea necesario.



ZAUE0032

- Distancia entre electrodos de la bujía

Distancia entre electrodos de la bujía:
0.8–0.9 mm (0.03–0.04 in)

Para montar la bujía

- Limpie la superficie de la junta de la bujía y su superficie de contacto; seguidamente elimine toda suciedad de las roscas de la bujía.
- Monte la bujía con la llave de bujías y apriétela con el par especificado.

Par de apriete:

Bujía:
13 Nm (1.3 m·kgf, 9.6 ft·lbf)

NOTA

Si no dispone de una llave dinamométrica para montar la bujía, una buena estimación del par de apriete correcto es 1/4–1/2 vuelta después de haberla apretado a mano. No obstante, deberá apretar la bujía con el par especificado tan pronto como sea posible.

- Coloque la tapa de bujía.

Aceite del motor y filtro de aceite

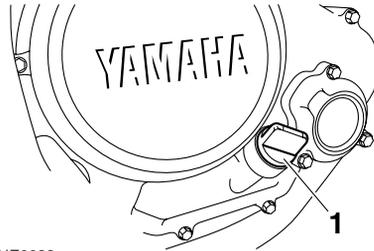
SAUE0110

Debe comprobar el nivel de aceite del motor antes de cada uso. Además, debe cambiar el aceite y el filtro de aceite según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Para comprobar el nivel de aceite del motor

1. Coloque el vehículo sobre el caballete central. Si está ligeramente inclinado hacia un lado, la lectura puede resultar errónea.
2. Arranque el motor, caliéntelo durante algunos minutos y luego párelo.
3. Espere unos minutos hasta que se asiente el aceite, quite el tapón de llenado del aceite de motor, limpie la varilla de medición, introdúzcala de nuevo en el orificio de llenado (sin roscarla) y extráigala de nuevo para comprobar el nivel de aceite. **ATENCIÓN: No utilice el**

vehículo hasta estar seguro de que el nivel de aceite del motor es suficiente. [SCA10011]

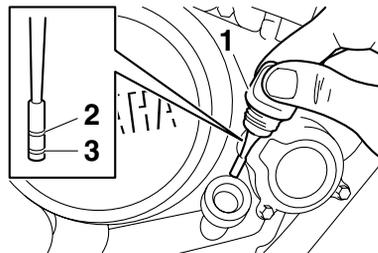


ZAUE0033

1. Tapón de llenado de aceite del motor

NOTA

El aceite del motor debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.



ZAUE0034

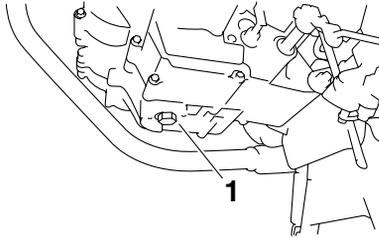
1. Varilla de medición
2. Marca de nivel máximo
3. Marca de nivel mínimo

4. Si el aceite del motor se encuentra por debajo de la marca de nivel mínimo, añada una cantidad suficiente de aceite del tipo recomendado hasta que alcance el nivel correcto.
5. Coloque el tapón de llenado del aceite de motor.

Para cambiar el aceite del motor (con o sin sustitución del filtro de aceite)

1. Arranque el motor, caliéntelo durante algunos minutos y luego párelo.
2. Coloque una bandeja de aceite debajo del motor para recoger el aceite usado.
3. Retire el tapón de llenado del aceite de motor con la junta tórica y luego el perno de drenaje para vaciar el aceite del cárter.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS



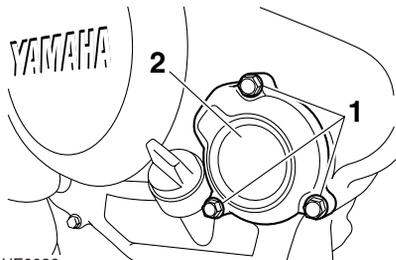
ZAUE0035

1. Perno de drenaje del aceite del motor

NOTA

Omita los pasos 4–6 si no va a cambiar el filtro de aceite.

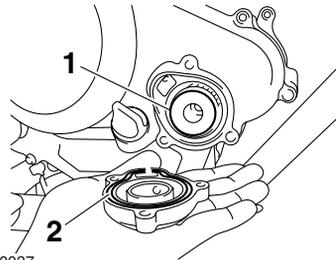
4. Desmonte la cubierta del filtro de aceite quitando los pernos.



ZAUE0036

1. Perno
2. Cubierta del filtro de aceite

5. Desmonte y cambie el filtro de aceite y la junta tórica.



ZAUE0037

1. Filtro de aceite
2. Junta tórica

6. Monte la cubierta del filtro de aceite colocando los pernos y apretándolos con el par especificado.

Pares de apriete:

Perno de la cubierta del filtro de aceite:
10 Nm (1.0 m·kgf, 7.4 ft·lbf)

NOTA

Verifique que la junta tórica quede bien asentada.

7. Coloque el perno de drenaje del aceite de motor, y una junta tórica nueva, y luego apriete el perno con el par especificado.

Pares de apriete:

Perno de drenaje del aceite de motor:
20 Nm (2.0 m·kgf, 14.8 ft·lbf)

8. Añada la cantidad especificada del aceite de motor recomendado y seguidamente coloque y apriete el tapón de llenado del aceite.

Aceite de motor recomendado:

Consulte la página 8-1.

Cantidad de aceite:

Sin sustitución del filtro de aceite:
1.00 L (1.06 US qt, 0.88 Imp.qt)
Con sustitución del filtro de aceite:
1.20 L (1.27 US qt, 1.06 Imp.qt)

SCA11620

ATENCIÓN

- Para evitar que el embrague patine (puesto que el aceite del motor también lubrica el embrague), no mezcle ningún aditivo químico. No utilice aceites con

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

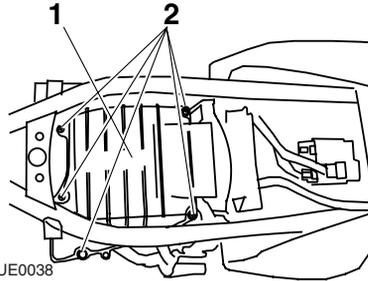
la especificación diésel “CD” ni aceites de calidad superior a la especificada. Además, no utilice aceites con la etiqueta “ENERGY CONSERVING II” o superior.

- Asegúrese de que no penetre ningún material extraño en el cárter.

9. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante algunos minutos mientras comprueba si existe alguna fuga de aceite. Si pierde aceite, pare inmediatamente el motor y averigüe la causa.
10. Pare el motor, espere unos minutos hasta que se asiente el aceite, compruebe el nivel de aceite y corríjalo según sea necesario.

Limpieza del filtro de aire

SAUE0121



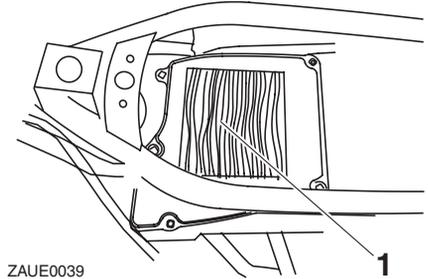
ZAUE0038

1. Cubierta de la caja del filtro de aire
2. Tornillo

Debe limpiar el filtro de aire según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento y engrase periódicos. Limpie el filtro de aire con mayor frecuencia si utiliza el vehículo en lugares especialmente húmedos o polvorientos.

1. Desmonte el asiento. (Vease la página 3-10.)
2. Desmonte los paneles. (Vease la página 6-7.)

3. Desmonte la cubierta de la caja del filtro de aire quitando los tornillos y seguidamente extraiga el filtro de aire.



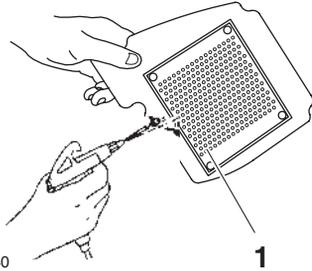
ZAUE0039

1. Filtro de aire

4. Golpee ligeramente el filtro de aire para eliminar la mayor parte del polvo y la suciedad y, seguidamente, elimine el resto con aire comprimido como se muestra. Si el filtro de aire está dañado, cámbielo.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

SAU21320



ZAUE0040

1. Filtro de aire

- Introduzca el filtro de aire en su caja. **ATENCIÓN: Verifique que el filtro de aire esté correctamente asentado en la caja del filtro de aire. El motor no se debe utilizar nunca sin el filtro de aire montado; de lo contrario, el o los pistones y/o cilindros pueden desgastarse excesivamente.** [SCA10481]
- Monte la cubierta de la caja del filtro de aire colocando los tornillos.

NOTA

Si se acumula polvo o agua en el tubo de drenaje de la caja del filtro de aire, retire la brida del mismo y extraiga el tapón para vaciarlo.

- Monte los paneles y el asiento.

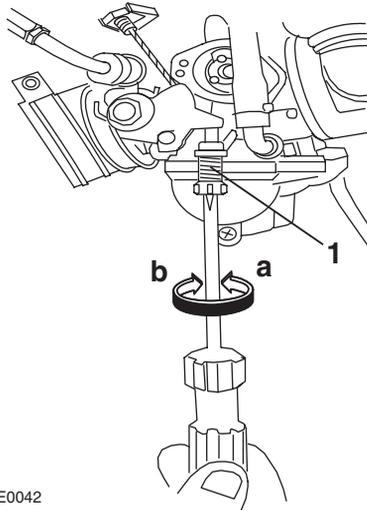
Ajuste del ralentí del motor

Debe comprobar y, si es necesario, ajustar el ralentí del motor como se describe a continuación y según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Para realizar este ajuste el motor debe estar caliente.

NOTA

El motor está caliente cuando responde rápidamente al acelerador.

Compruebe el ralentí del motor y, si es necesario, ajústelo al valor especificado girando el tornillo de tope del acelerador. Para subir el ralentí del motor gire el tornillo en la dirección (a). Para bajar el ralentí del motor gire el tornillo en la dirección (b).



ZAUE0042

1. Tornillo de tope del acelerador

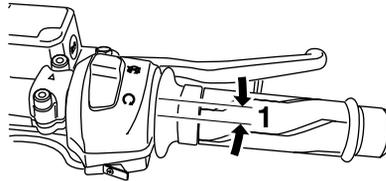
Ralentí del motor:
1300 – 1500 r/min

NOTA

Si no consigue obtener el ralentí especificado con el procedimiento descrito, acuda a un concesionario Yamaha para efectuar el ajuste.

Ajuste del juego libre del cable del acelerador

SAU21372



ZAUE0041

1. Juego libre del cable del acelerador

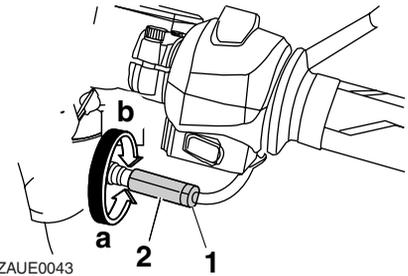
El juego libre del cable del acelerador debe medir 3.0–5.0 mm (0.12–0.20 in) en el puño del acelerador. Compruebe periódicamente el juego libre del cable del acelerador y, si es necesario, ajústelo del modo siguiente.

NOTA

El ralentí del motor debe estar correctamente ajustado antes de comprobar y ajustar el juego libre del cable del acelerador.

1. Afloje la contratuercas.

2. Para incrementar el juego libre del cable del acelerador gire la tuerca de ajuste en la dirección (a). Para reducir el juego libre del cable del acelerador gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).



ZAUE0043

1. Contratuercas
2. Tuerca de ajuste
3. Apriete la contratuercas.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Holgura de la válvula

SAU21401

La holgura de la válvula se altera con el uso y, como consecuencia de ello, se desajusta la mezcla de aire y gasolina y/o el motor produce ruidos. Para evitarlo, un concesionario Yamaha debe ajustar la holgura de la válvula según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Neumáticos

SAUE0131

Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro de la motocicleta, tome nota de los puntos siguientes relativos a los neumáticos especificados.

Presión de aire del neumático

Debe comprobar la presión de aire de los neumáticos antes de cada uso y, si es necesario, ajustarla.

SWA10501

ADVERTENCIA

La utilización de este vehículo con una presión incorrecta de los neumáticos puede provocar la pérdida de control, con la consecuencia de daños personales graves o un accidente mortal.

- La presión de los neumáticos debe comprobarse y ajustarse con los neumáticos en frío (es decir, cuando la temperatura de los neumáticos sea igual a la temperatura ambiente).

- La presión de los neumáticos debe ajustarse en función de la velocidad, el peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios homologados para este modelo.

Presión de aire del neumático (medida con neumáticos en frío):

Delantero:

200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)

Trasero:

225 kPa (2.25 kgf/cm², 33 psi)

Carga máxima*:

180 kg (397 lb)

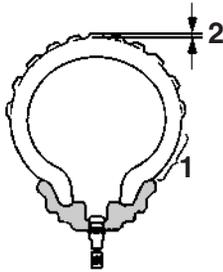
- * Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios

SWA10511

ADVERTENCIA

No sobrecargue nunca el vehículo. La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.

Inspección de los neumáticos



ZAUE0044

1. Flanco del neumático
2. Profundidad del dibujo de la banda de rodadura del neumático

Debe comprobar los neumáticos antes de cada uso. Si la profundidad del dibujo de la banda de rodadura en el centro alcanza el límite especificado, si hay un clavo o fragmentos de cristal en el neumático o si el flanco está agrietado, haga cambiar el neumático inmediatamente en un concesionario Yamaha.

Profundidad mínima del dibujo de la banda de rodadura del neumático (delantero y trasero):

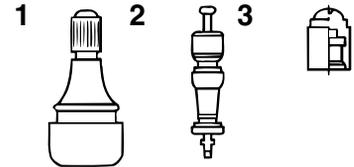
0.8 mm (0.03 in)

SWA10470

⚠ ADVERTENCIA

- Si los neumáticos están excesivamente gastados, hágalos cambiar en un concesionario Yamaha. Además de ser ilegal, el uso del vehículo con unos neumáticos excesivamente gastados reduce la estabilidad y puede provocar la pérdida del control.
- La sustitución de toda pieza relacionada con las ruedas y los frenos, incluidos los neumáticos, debe confiarse a un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios.

Información sobre neumáticos



ZAUE0045

1. Válvula de aire del neumático
2. Núcleo de la válvula de aire del neumático
3. Tapón de la válvula de aire del neumático con obturador

Esta motocicleta está equipada con llantas de aleación y neumáticos sin cámara.

SWA10461

⚠ ADVERTENCIA

Los neumáticos delantero y trasero deben ser de la misma marca y diseño; de lo contrario, las características de manejabilidad del vehículo pueden ser diferentes, lo que podría ocasionar un accidente.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Después de realizar pruebas exhaustivas, India Yamaha Motor Pvt. Ltd. sólo ha homologado para este modelo los neumáticos que se relacionan a continuación.

Neumático delantero:

Tamaño:

100/80-17 M/C 52P

Marca/modelo:

MRF/ZAPPER-X

Neumático trasero:

Tamaño:

140/60-R17 M/C 63P

Marca/modelo:

MRF/ZAPPER revz

SAU21960

Llantas de aleación

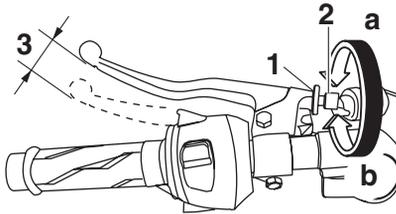
Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro del vehículo, tome nota de los puntos siguientes relativos a las ruedas especificadas.

- Antes de cada utilización debe comprobar si las llantas de las ruedas presentan grietas, dobladuras o deformación. Si observa algún daño, haga cambiar la rueda en un concesionario Yamaha. No intente realizar ni la más mínima reparación en una rueda. Una rueda deformada o agrietada debe sustituirse.
- La rueda se debe equilibrar siempre que se haya cambiado la llanta o el neumático. Una rueda no equilibrada puede reducir las prestaciones, limitar la manejabilidad y reducir la vida útil del neumático.

- Conduzca a velocidades moderadas después de cambiar un neumático, ya que la superficie de éste debe “rodarse” para desarrollar sus características óptimas.

Ajuste del juego libre de la maneta de embrague

SAU22020



ZAUE0046

1. Contratuerca
2. Perno de ajuste del juego libre de la maneta de embrague
3. Juego libre de la maneta de embrague

El juego libre de la maneta de embrague debe medir 10.0–15.0 mm (0.40–0.60 in), como se muestra. Compruebe periódicamente el juego libre de la maneta de embrague y, si es necesario, ajústelo del modo siguiente.

1. Afloje la contratuerca de la maneta de embrague.
2. Para incrementar el juego libre de la maneta de embrague gire el perno de ajuste en la dirección (a).

Para reducir el juego libre de la maneta de embrague gire el perno de ajuste en la dirección (b).

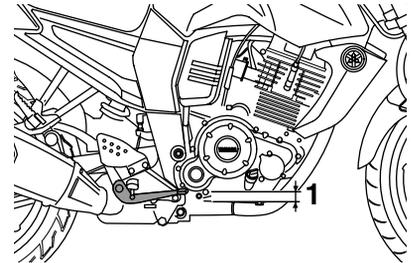
3. Apriete la contratuerca.

NOTA

Si con el procedimiento descrito no consigue obtener el juego libre especificado o si el embrague no funciona correctamente, haga revisar el mecanismo interno del embrague en un concesionario Yamaha.

Ajuste del juego libre del pedal de freno

SAU39812



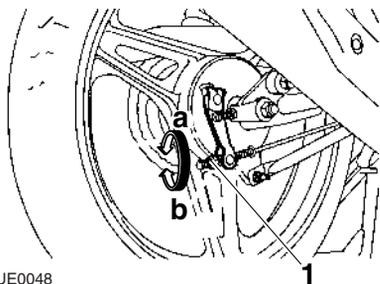
ZAUE0049

1. Juego libre del pedal de freno

El juego libre del pedal de freno debe medir 15.0–20.0 mm (0.60–0.79 in) en el extremo del pedal, como se muestra. Compruebe periódicamente el juego libre del pedal de freno y, si es necesario, ajústelo del modo siguiente.

Para incrementar el juego libre del pedal de freno gire la tuerca de ajuste de la varilla del freno en la dirección (a). Para reducir el juego libre del pedal de freno gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS



ZAUE0048

1. Tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno

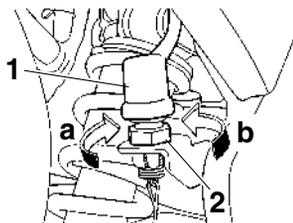
SWA10680

⚠ ADVERTENCIA

- Después de ajustar el juego de la cadena de transmisión o desmontar y montar la rueda trasera, compruebe siempre el juego libre del pedal de freno.
- Si no consigue obtener el ajuste correcto con el procedimiento descrito, acuda a un concesionario Yamaha para efectuar el ajuste.
- Después de ajustar el juego libre del pedal de freno, compruebe el funcionamiento de la luz de freno.

Interruptores de la luz de freno

SAU22273



ZAUE0050

1. Interruptor de la luz del freno trasero
2. Tuerca de ajuste del interruptor de la luz del freno trasero

La luz de freno trasero, que se activa con el pedal y la maneta de freno, debe encenderse justo antes de que la frenada tenga efecto. Si es necesario ajuste el interruptor de la luz de freno trasero del modo siguiente, pero el interruptor de la luz de freno delantero debe ser ajustado en un concesionario Yamaha.

Gire la tuerca de ajuste del interruptor de la luz del freno trasero mientras sostiene el interruptor en su sitio. Para que

la luz de freno se encienda antes, gire la tuerca de ajuste en la dirección (a). Para que la luz de freno se encienda más tarde, gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).

Comprobación de las pastillas de freno delantero y las zapatas de freno trasero

SAU22380

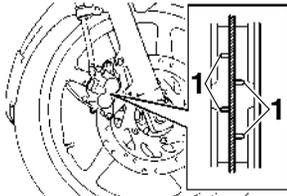
Debe comprobar el desgaste de las pastillas de freno delantero y las pastillas de freno trasero según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno, observe la ranura indicadora de desgaste. Si una pastilla de freno se ha desgastado hasta el punto en que la ranura indicadora de desgaste ha desaparecido casi por completo, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

de freno, observe la posición del indicador de desgaste mientras aplica el freno. Si una zapata de freno se ha desgastado hasta el punto en que el indicador de desgaste llega a la línea del límite de desgaste de freno, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

Pastillas de freno delantero

SAU22420



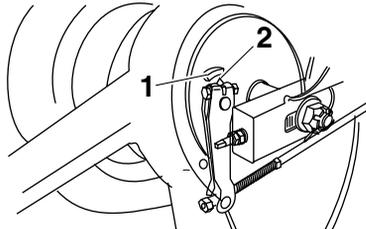
ZAUE0051

1. Ranura indicadora de desgaste de la pastilla de freno

Cada pastilla de freno delantero dispone de una ranura indicadora de desgaste que le permite comprobar éste sin necesidad de desmontar el freno.

Zapatas de freno trasero

SAU22540



ZAUE0052

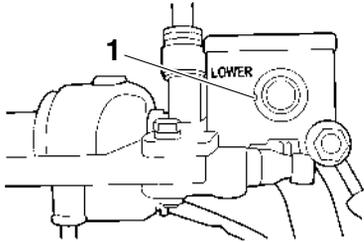
1. Línea límite de desgaste de la zapata de freno
2. Indicador de desgaste de la zapata de freno

El freno trasero dispone de un indicador de desgaste que le permite comprobar el desgaste de las zapatas sin necesidad de desmontar el freno. Para comprobar el desgaste de las zapatas

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Comprobación del líquido de freno (freno delantero)

SAU37001



ZAUE0053

1. Marca de nivel mínimo

Si el líquido de freno es insuficiente, puede entrar aire en el sistema y, como consecuencia de ello, los frenos pueden perder su eficacia.

Antes de conducir, verifique que el líquido de freno se encuentre por encima de la marca de nivel mínimo y añada líquido según sea necesario. Un nivel bajo de líquido de freno puede ser indicativo del desgaste de las pastillas y/o de una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel de líquido de freno está bajo, compruebe si las pastillas

están desgastadas y si el sistema de frenos presenta alguna fuga.

Observe las precauciones siguientes:

- Cuando compruebe el nivel de líquido, verifique que la parte superior de la bomba de freno esté nivelada girando el manillar.
- Utilice únicamente un líquido de freno de la calidad recomendada, ya que de lo contrario las juntas de goma se pueden deteriorar, provocando fugas y reduciendo la eficacia de los frenos.

Líquido de freno recomendado:
DOT 4

NOTA

Si no dispone de DOT 4 puede utilizar DOT 3.

- Añada el mismo tipo de líquido de freno. La mezcla de líquidos diferentes puede provocar una reacción química perjudicial y reducir la eficacia de los frenos.

- Evite que penetre agua en la bomba de freno cuando añada líquido. El agua reducirá significativamente el punto de ebullición del líquido y puede provocar una obstrucción por vapor.
- El líquido de freno puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico. Elimine siempre inmediatamente el líquido que se haya derramado.
- A medida que las pastillas de freno se desgastan, es normal que el nivel de líquido de freno disminuya de forma gradual. No obstante, si el nivel de líquido de freno disminuye de forma repentina solicite a un concesionario Yamaha que averigüe la causa.

Cambio del líquido de frenos

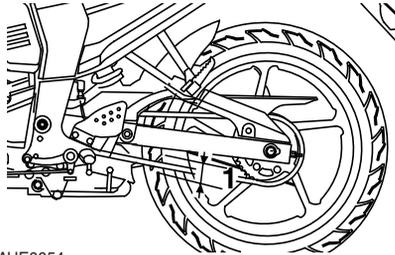
SAU22721

Solicite a un concesionario Yamaha que cambie el líquido de frenos según los intervalos que se especifican en la NOTA que sigue al cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Asimismo, se deben cambiar las juntas de estanqueidad de la bomba y la pinza de freno, así como el tubo de freno, según los intervalos indicados a continuación o siempre que estén dañados o presenten fugas.

- Juntas de aceite: Cambiar cada dos años.
- Tubo de freno: Cambiar cada cuatro años.

Juego de la cadena de transmisión

SAU22760



ZAU0054

1. Juego de la cadena de transmisión

Debe comprobar el juego de la cadena de transmisión antes de cada utilización y ajustarlo si es preciso.

Para comprobar el juego de la cadena de transmisión

SAU22793

1. Coloque la motocicleta sobre el caballete central.
2. Ponga la transmisión en la posición de punto muerto.
3. Mueva la rueda trasera empujando la motocicleta hasta encontrar la parte más tensa de la cadena

de transmisión y, seguidamente, mida el juego de ésta como se muestra.

4. Mida el juego de la cadena de transmisión como se muestra.

Juego de la cadena de transmisión:
30.0–40.0 mm (1.18–1.57 in)

5. Si el juego de la cadena de transmisión es incorrecto, ajústelo del modo siguiente.

Para ajustar el juego de la cadena de transmisión

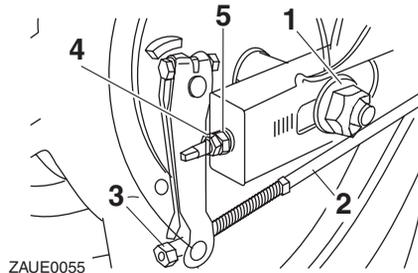
SAUE0180

1. Afloje la tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno, la tuerca del eje y la contratuerca en cada extremo del basculante.
2. Para tensar la cadena de transmisión, gire la tuerca de ajuste del juego de la cadena de transmisión en cada extremo del basculante en la dirección (a). Para aflojar la cadena de transmisión, gire la tuerca de ajuste en cada extremo del basculante en la dirección (b)

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

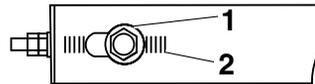
y, seguidamente, empuje la rueda trasera hacia adelante. **ATENCIÓN:** Una holgura incorrecta de la cadena de transmisión sobrecargará el motor y otros componentes vitales de la motocicleta y puede provocar que la cadena se salga o se rompa. Para evitarlo, mantenga la holgura de la cadena de transmisión dentro de los límites especificados. [SCA10571]

6



- 1. Tuerca del eje
- 2. Varilla del freno
- 3. Tuerca de ajuste
- 4. Contratuerca
- 5. Tuerca de ajuste del juego de la cadena de transmisión

NOTA _____
Con la ayuda de las marcas de alineación a cada lado del basculante, verifique que ambos bordes de la arandela queden en la misma posición para la correcta alineación de la rueda.



ZAUE0056

- 1. Arandela
- 2. Marcas de alineación
- 3. Apriete las dos contratuercas y la tuerca del eje con el par especificado.

Pares de apriete:

Contratuerca:

15 Nm (1.5 m·kgf, 11 ft·lbf)

Tuerca del eje:

90 Nm (9.2 m·kgf, 66.4 ft·lbf)

- 4. Ajuste el juego libre del pedal de freno. (Consulte la página 6-17.)

SWA10660

ADVERTENCIA _____
Después de ajustar el juego libre del pedal de freno, compruebe el funcionamiento de la luz de freno.

Limpieza y engrase de la cadena de transmisión

SAUE0140

La cadena de transmisión debe limpiarse y engrasarse según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase, ya que de lo contrario se desgastará rápidamente, especialmente cuando conduzca en condiciones muy húmedas o polvorientas. Realice el mantenimiento de la cadena de transmisión del modo siguiente.

SCA10583

ATENCIÓN

La cadena de transmisión se debe engrasar después de lavar la motocicleta o utilizarla bajo lluvia o en zonas mojadas.

1. Limpie la cadena de transmisión con agua jabonosa para eliminar el polvo y el barro acumulados y luego séquela.
2. Aplique el spray de limpieza a todos los eslabones y placas de la cadena y, a continuación, limpie la

cadena. **ATENCIÓN:** Para evitar que las juntas tóricas se estropeen, no limpie la cadena de transmisión con limpiadores de vapor, de alta presión o disolventes inadecuados. [SCA11121]

3. Engrase completamente la cadena de transmisión con un lubricante especial para juntas tóricas.

SAU23101

Comprobación y engrase de los cables

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento y el estado de todos los cables de control, así como engrasar los cables y sus extremos si es necesario. Si un cable está dañado o no se mueve con suavidad, hágalo revisar o cambiar por un concesionario Yamaha. **¡ADVERTENCIA! Los daños del forro externo pueden interferir en el funcionamiento correcto del cable y provocar su corrosión interna. Cambie los cables dañados lo antes posible para evitar situaciones no seguras.**

[SWA10721]

Lubricante recomendado:

Aceite de motor

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable

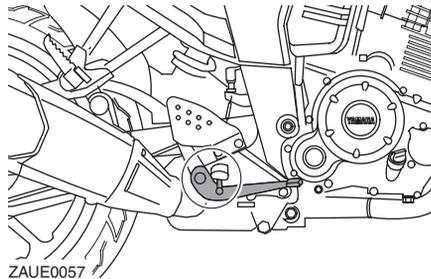
SAU23112

Antes de cada utilización se debe comprobar el funcionamiento del puño del acelerador. Asimismo, se debe engrasar el cable en un concesionario Yamaha según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico.

Comprobación y engrase de los pedales de freno y cambio

SAU44272

Pedal de freno

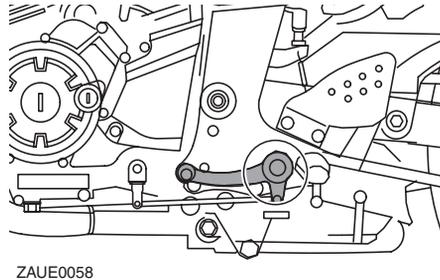


Cada vez que conduzca, compruebe antes el funcionamiento de los pedales de freno y cambio y engrase los pivotes de los pedales si es necesario.

Lubricante recomendado:

Grasa de jabón de litio

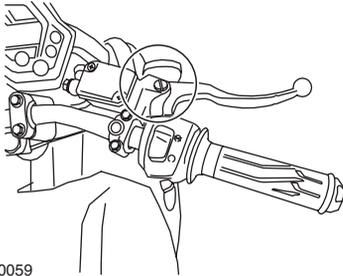
Pedal de cambio



Comprobación y engrase de las manetas de freno y embrague

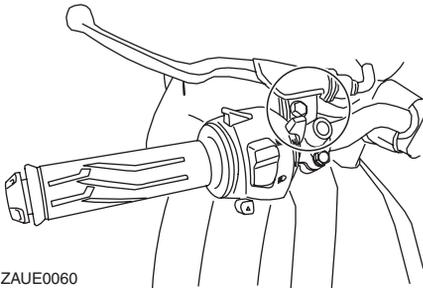
SAU23142

Maneta de freno



ZAUE0059

Maneta de embrague



ZAUE0060

Cada vez que conduzca, debe antes verificar el funcionamiento de las manetas de freno y embrague y engrasar los pivotes de las manetas si es necesario.

Lubricantes recomendados:

Maneta de freno:

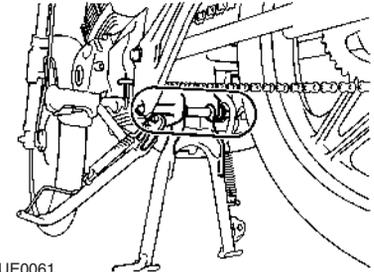
Grasa de silicona

Maneta de embrague:

Grasa de jabón de litio

Verificación y engrase del caballete central y el caballete lateral

SAU23213



ZAUE0061

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento de los caballetes central y lateral y engrasar los pivotes y las superficies de contacto metal-metal según sea necesario.

SWA10741

⚠ ADVERTENCIA

Si el caballete central o el lateral no suben y bajan con suavidad, hágalos revisar o reparar en un concesionario Yamaha. De lo contrario, pueden tocar el suelo y distraer al

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

conductor, con el consiguiente riesgo de que este pierda el control.

Lubricante recomendado:
Grasa de jabón de litio

Engrase de los pivotes del basculante

Los pivotes del basculante se deben engrasar en un concesionario Yamaha según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Lubricante recomendado:
Grasa de jabón de litio

SAUM1651

Comprobación de la horquilla delantera

Debe comprobar el estado y el funcionamiento de la horquilla delantera del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Para comprobar el estado

Compruebe si los tubos interiores presentan rasgaduras, daños y fugas excesivas de aceite.

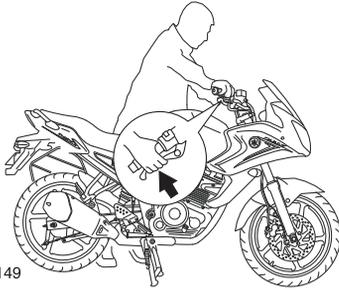
Para verificar el funcionamiento

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical. **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.**

[SWA10751]

2. Mientras aplica el freno delantero, empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar si se comprime y se extiende con suavidad.

SAU45511



ZAUE0149

SCA10590

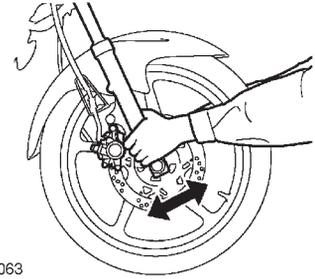
ATENCIÓN

Si observa cualquier daño en la horquilla delantera o ésta no funciona con suavidad, hágala revisar o reparar en un concesionario Yamaha.

Comprobación de la dirección

Los cojinetes de la dirección desgastados o sueltos pueden constituir un peligro. Por tanto, debe comprobar el funcionamiento de la dirección del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

1. Coloque el vehículo sobre el caballete central. **¡ADVERTENCIA!** Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga. [SWA10751]
2. Sujete los extremos inferiores de las barras de la horquilla delantera e intente moverlos hacia adelante y hacia atrás. Si observa cualquier juego, solicite a un concesionario Yamaha que revise o repare la dirección.



ZAUE0063

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Comprobación de los cojinetes de las ruedas

Debe comprobar los cojinetes de las ruedas delantera y trasera según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Si el cubo de la rueda se mueve o si no gira con suavidad, solicite a un concesionario Yamaha que revise los cojinetes de la rueda.

SAU23291

Batería

Una batería cuyo mantenimiento sea incorrecto se corroerá y se descargará rápidamente. Antes de cada utilización y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase, debe comprobar el nivel de electrolito, las conexiones de los cables de la batería y el tubo respiradero.

SAU23313

SWA10770

ADVERTENCIA

- El electrolito es tóxico y peligroso, ya que contiene ácido sulfúrico que provoca graves quemaduras. Evite todo contacto con la piel, los ojos o la ropa y protéjase siempre los ojos cuando trabaje cerca de una batería. En caso de contacto, administre los **PRIMEROS AUXILIOS** siguientes.
 - **EXTERNO:** Lavar con agua abundante.

- **INTERNO:** Beber grandes cantidades de agua o leche y llamar inmediatamente a un médico.
 - **OJOS:** Enjuagar con agua durante 15 minutos y acudir al médico sin demora.
 - Las baterías producen hidrógeno explosivo. Por lo tanto, mantenga las chispas, llamas, cigarrillos, etc., alejados de la batería y asegúrese de que la ventilación sea suficiente cuando la cargue en un espacio cerrado.
 - Evite derramar electrolito sobre la cadena de transmisión, ya que podría debilitarla, acortar su vida útil y, posiblemente, provocar un accidente.
 - **MANTENGA ÉSTA Y CUALQUIER OTRA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**
-

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Para comprobar el nivel de electrolito

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical.

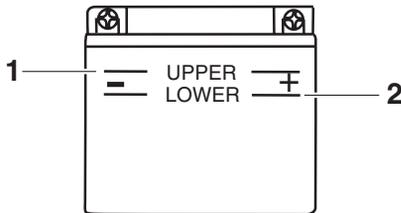
NOTA

Verifique que el vehículo se encuentre en posición vertical para comprobar el nivel de electrolito.

2. Compruebe el nivel de electrolito de la batería.

NOTA

El electrolito debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.



ZAUM0106

1. Marca de nivel máximo
2. Marca de nivel mínimo

3. Si el electrolito se encuentra en la marca de nivel mínimo o por debajo de la misma, añada agua destilada hasta la marca de nivel máximo. **ATENCIÓN: Utilice únicamente agua destilada, ya que el agua del grifo contiene minerales que resultan perjudiciales para la batería.** [SCA10611]
4. Compruebe y, si es necesario, apriete las conexiones de los cables de la batería y corrija la situación del tubo respiradero.

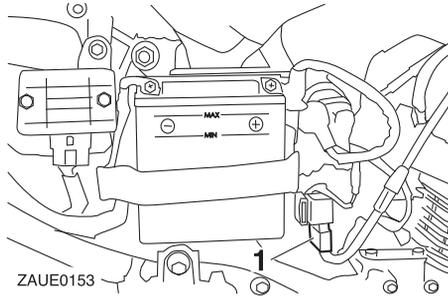
Almacenamiento de la batería

1. Si no va a utilizar la motocicleta durante más de un mes, desmonte la batería, cárguela completamente y guárdela en un lugar fresco y seco. **ATENCIÓN: Cuando extraiga la batería, asegúrese de que la llave esté girada a "OFF" y, a continuación, desconecte el cable negativo antes de desconectar el cable positivo.** [SCA16302]

2. Si va a guardar la batería durante más de dos meses, compruebe la densidad del electrolito al menos una vez al mes y cargue completamente la batería siempre que sea necesario.
3. Cargue completamente la batería antes de instalarla.
4. Una vez instalada la batería, verifique que los cables estén correctamente conectados a los terminales y que el tubo respiradero esté bien colocado, se encuentre en buen estado y no esté obstruido. **ATENCIÓN: Si el tubo respiradero está situado de forma que el bastidor quede expuesto al electrolito o a los gases emitidos por la batería, el bastidor puede sufrir daños estructurales y externos.** [SCA10601]

SAU23503

Cambio de fusible



1. Fusible

El portafusibles está situado debajo del panel. (Véase la página 6-6.)

Si el fusible está fundido, cámbielo del modo siguiente.

1. Gire la llave a la posición "OFF" y desactive todos los circuitos eléctricos.
2. Extraiga el fusible fundido e instale uno nuevo del amperaje especificado. **¡ADVERTENCIA! Para evitar una avería grave del sistema eléctrico y posible-**

mente un incendio, no utilice un fusible con un amperaje superior al recomendado. [SWA15131]

Fusible especificado:

15.0 A

3. Gire la llave a la posición "ON" y active los circuitos eléctricos para comprobar que los dispositivos funcionen.
4. Si el fusible se funde de nuevo inmediatamente, solicite a un concesionario Yamaha que revise el sistema eléctrico.

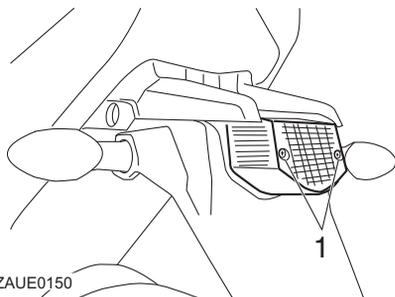
SAU34240

Cambio de una bombilla del faro

Este modelo está provisto de faros con bombillas de cuarzo. Si se funde una bombilla del faro, hágala cambiar en un concesionario Yamaha y, si es preciso, ajustar la luz del faro.

Cambio de la bombilla de la luz de freno/piloto trasero

SAU24133



ZAUE0150

1. Tornillo

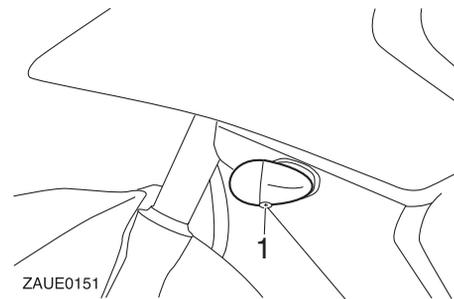
1. Desmonte la óptica de la luz de freno/piloto trasero extrayendo los tornillos.
2. Extraiga la bombilla fundida empujándola hacia adentro y girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
3. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo, empújela hacia adentro y luego gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.

4. Monte la óptica colocando los tornillos. **ATENCIÓN: No apriete excesivamente los tornillos, ya que puede romperse la óptica.**

[SCA10681]

Cambio de la bombilla de un intermitente

SAU24204



ZAUE0151

1. Tornillo

1. Desmonte la óptica de la luz de intermitencia extrayendo el tornillo.
2. Extraiga la bombilla fundida empujándola hacia adentro y girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
3. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo, empújela hacia adentro y luego gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.
4. Monte la óptica colocando el tornillo. **ATENCIÓN: No apriete excesivamente el tornillo, ya que se puede romper la óptica.** [SCA11191]

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Bombilla de la luz de posición delantera SAU39020

Si la luz de posición no se enciende, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha o cambie la bombilla.

6

Rueda delantera SAU24360

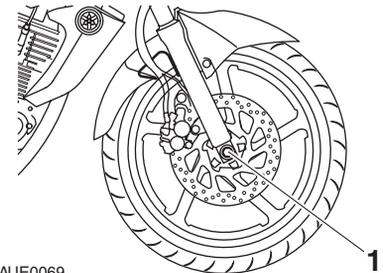
Para desmontar la rueda delantera SAUE0150

SWA10821

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no pueda caerse.

1. Coloque la motocicleta sobre el caballete central.
2. Afloje la tuerca del eje de la rueda delantera y los pernos de la pinza de freno.

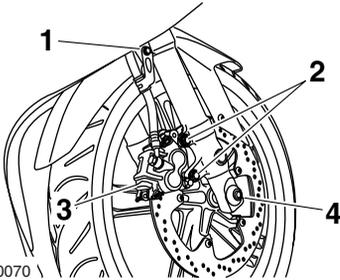


ZAUE0069

1. Tuerca del eje

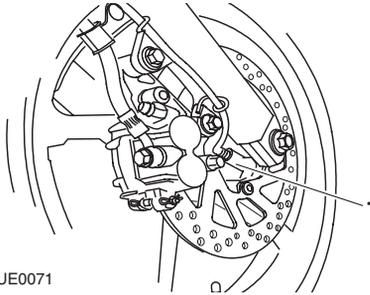
MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

3. Desmonte el soporte del tubo de freno y el soporte del cable del sensor de velocidad extrayendo los pernos.
4. Desmonte la pinza de freno a cada lado extrayendo los pernos.
ATENCIÓN: No aplique el freno cuando las pinzas estén desmontadas, ya que las pastillas saldrán expulsadas. [SCA11051]



ZAUE0070 \

1. Soporte del tubo de freno
2. Perno de la pinza de freno
3. Pinza de freno
4. Tuerca del eje
5. Extraiga el eje de la rueda y luego desmonte la rueda junto con el sensor de velocidad.



ZAUE0071

1. Sensor de velocidad

SAUE0200

Para montar la rueda delantera

1. Levante la rueda entre las barras de la horquilla.
2. Monte el sensor de velocidad en el cubo de la rueda.

NOTA

Verifique que los salientes del rotor del sensor de velocidad estén alineados con las muescas del cubo de la rueda y que la ranura del sensor de velocidad se ajusta sobre la lengüeta de retención de la barra de la horquilla.

3. Introduzca el eje de la rueda.

4. Baje la rueda delantera para que repose sobre el suelo.
5. Empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar que la horquilla funcione correctamente.
6. Monte la pinza de freno colocando los pernos.

NOTA

Verifique que exista espacio suficiente entre las pastillas de freno antes de montar la pinza en el disco de freno.

7. Monte el soporte del tubo de freno colocando el perno.
8. Monte el soporte del cable del sensor de velocidad colocando el perno.
9. Apriete la tuerca del eje de la rueda y los pernos de la pinza de freno con los pares especificados.

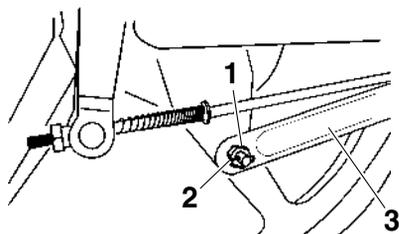
Pares de apriete:

- Tuerca del eje de la rueda:
60 Nm (6.1 m·kgf, 44.3 ft·lbf)
- Perno de la pinza de freno
35 Nm (3.5 m·kgf, 26 ft·lbf)

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Rueda trasera

Para desmontar la rueda trasera



ZAUE0072

1. Tuerca
2. Pasador
3. Tirante de inercia

6

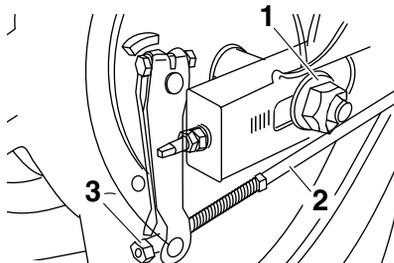
⚠ ADVERTENCIA

Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no pueda caerse.

1. Coloque la motocicleta sobre el caballete central.
2. Desmonte el pasador y la tuerca y luego desmonte el tirante de inercia del plato porta zapatas.

SAU25080

SAUE0160



ZAUE0073

1. Tuerca del eje
2. Varilla del freno
3. Tuerca de ajuste
3. Extraiga la tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno y luego desconecte la varilla del freno de la palanca de la leva del freno.
4. Suelte la contratuerca del tensor de la cadena de transmisión y el perno de ajuste del juego de la cadena de transmisión en los dos extremos del basculante.
5. Extraiga la tuerca del eje y desmonte el eje de la rueda.

6. Empuje la rueda hacia adelante y desmonte la cadena de transmisión de la corona dentada trasera.

NOTA

No es necesario desarmar la cadena de transmisión para desmontar y montar la rueda.

7. Desmonte la rueda.

SAU37193

Para montar la rueda trasera

1. Monte la rueda introduciendo el eje de la rueda desde el lado izquierdo.
2. Monte la cadena de transmisión en la corona dentada trasera.
3. Coloque la tuerca del eje.
4. Monte la varilla del freno en la palanca de la leva del freno y luego coloque la tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno en la varilla.
5. Acople el tirante de inercia del freno al plato porta zapatas colocando el perno y la tuerca.

- Ajuste el juego de la cadena de transmisión. (Véase la página 6-21.)
- Retire la motocicleta del caballete central de forma que la rueda trasera repose sobre el suelo y, seguidamente, baje el caballete lateral.
- Apriete la tuerca del tirante y la tuerca del eje con los pares especificados.

Pares de apriete:

Tuerca del tirante de inercia del freno:

20 Nm (2.0 m·kgf, 14 ft·lbf)

Tuerca del eje:

90 Nm (9.2 m·kgf, 66.4 ft·lbf)

- Introduzca un nuevo pasador.
- Ajuste el juego del pedal de freno. (Véase la página 6-17.)

SWA10660

⚠ ADVERTENCIA

Después de ajustar el juego libre del pedal de freno, compruebe el funcionamiento de la luz de freno.

Identificación de averías

Aunque las motocicletas Yamaha son objeto de una minuciosa revisión al salir de fábrica, pueden surgir problemas durante su utilización. Cualquier problema en los sistemas de combustible, compresión o encendido, por ejemplo, puede dificultar el arranque y provocar una disminución de la potencia.

El siguiente cuadro de identificación de averías constituye un procedimiento rápido y fácil para comprobar esos sistemas vitales por usted mismo. No obstante, si es necesario realizar cualquier reparación de la motocicleta, llévela a un concesionario Yamaha cuyos técnicos cualificados disponen de las herramientas, experiencia y conocimientos necesarios para reparar correctamente la motocicleta.

Utilice únicamente repuestos originales Yamaha. Las imitaciones pueden parecerse a los repuestos originales Yamaha pero a menudo son de inferior calidad, menos duraderos y pueden

SAU25851

ocasionar costosas facturas de reparación.

SWA15141

⚠ ADVERTENCIA

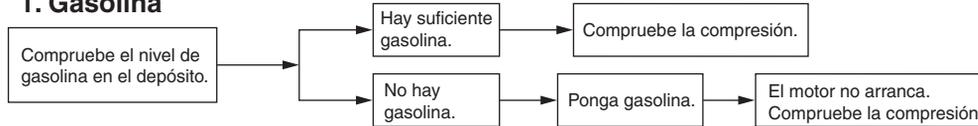
Cuando revise el sistema de combustible no fume y verifique que no haya llamas vivas ni chispas en el lugar, incluidos pilotos luminosos de calentadores de agua u hornos. La gasolina o los vapores de gasolina pueden inflamarse o explotar y provocar graves daños personales o materiales.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

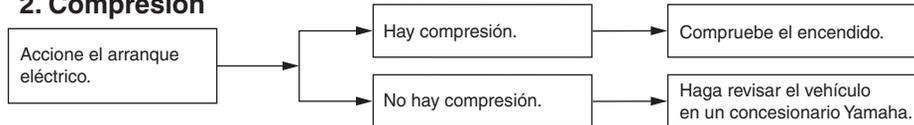
SAU25963

Cuadro de identificación de averías

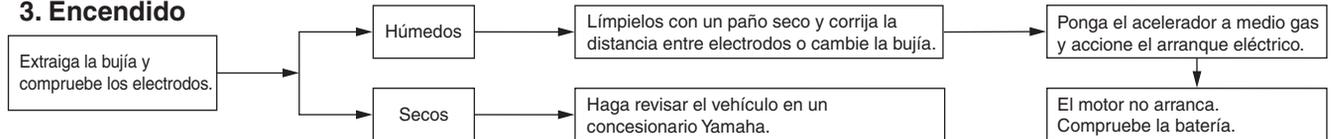
1. Gasolina



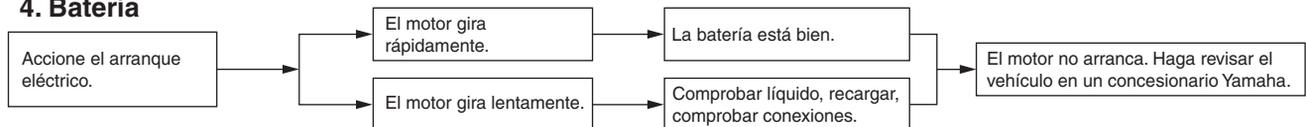
2. Compresión



3. Encendido



4. Batería



Precaución relativa al color mate

SAU37833

ATENCIÓN

Algunos modelos están provistos de piezas acabadas en colores mate. Antes de limpiar el vehículo, pregunte en un concesionario Yamaha qué productos se pueden utilizar. Si utiliza un cepillo, productos químicos o detergentes fuertes para limpiar estas piezas rayará o dañará la superficie. Asimismo, evite aplicar cera a las piezas con acabado en color mate.

SCA15192

Cuidados

Si bien el diseño abierto de una motocicleta revela el atractivo de la tecnología, también la hace más vulnerable. El óxido y la corrosión pueden desarrollarse incluso cuando se utilizan componentes de alta tecnología. Un tubo de escape oxidado puede pasar desapercibido en un coche, pero afea el aspecto general de una motocicleta. El cuidado frecuente y adecuado no sólo se ajusta a los términos de la garantía, sino que además mantiene la buena imagen de la motocicleta, prolonga su vida útil y optimiza sus prestaciones.

Antes de limpiarlo

1. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico cuando el motor se haya enfriado.
2. Verifique que todas las tapas y cubiertas, así como todos los acopladores y conectores eléctricos, incluidas las tapas de bujía, estén bien apretados.

SAU26004

3. Elimine la suciedad incrustada, como pueden ser los restos de aceite quemado sobre el cárter, con un desengrasador y un cepillo, pero no aplique nunca tales productos sobre los obturadores, las juntas, los piñones, la cadena de transmisión y los ejes de las ruedas. Enjuague siempre la suciedad y el desengrasador con agua.

Limpieza

SCA10772

ATENCIÓN

- No utilice limpiadores de ruedas con alto contenido de ácido, especialmente para las ruedas de radios. Si utiliza tales productos para la suciedad difícil de eliminar, no deje el limpiador sobre la zona afectada durante más tiempo del que figure en las instrucciones. Asimismo, enjuague completamente la zona con agua, séquela inmediatamente

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

y a continuación aplique un protector en aerosol contra la corrosión.

- Una limpieza inadecuada puede dañar las partes de plástico (como los carenados, paneles, parabrisas, la óptica del faro o del indicador, etc.) y los silenciadores. Para limpiar el plástico utilice únicamente un trapo suave y limpio o una esponja y agua. No obstante, si las piezas de plástico no quedan bien limpias con agua, se puede diluir en ella un detergente suave. Se debe eliminar con agua abundante todo residuo de detergente, pues este resulta perjudicial para las piezas de plástico.
- No utilice productos químicos fuertes para las piezas de plástico. Evite utilizar trapos o esponjas que hayan estado en contacto con productos de limpieza fuertes o abrasivos, disolventes o diluyentes, com-

bustible (gasolina), desoxidantes o antioxidantes, líquido de frenos, anticongelante o electrólito.

- No utilice aparatos de lavado a presión o limpiadores al vapor, ya que puede penetrar agua y deteriorar las zonas siguientes: juntas (de cojinetes de ruedas y basculantes, horquilla y frenos), componentes eléctricos (acopladores, conectores, instrumentos interruptores y luces), tubos respiraderos y de ventilación.
- Motocicletas provistas de parabrisas: No utilice limpiadores fuertes o esponjas duras, ya que pueden deslucir o rayar. Algunos productos de limpieza para plásticos pueden dejar rayas sobre el parabrisas. Pruebe el producto sobre una pequeña parte oculta del parabrisas para asegurarse de que no deja marcas. Si se raya el parabrisas,

utilice un pulimento de calidad para plásticos después de lavarlo.

Después de una utilización normal

Elimine la suciedad con agua tibia, un detergente suave y una esponja blanda y limpia, aclarando luego completamente con agua limpia. Utilice un cepillo de dientes o de botellas para limpiar los lugares de difícil acceso. La suciedad incrustada y los insectos se eliminarán más fácilmente si se cubre la zona con un trapo húmedo durante unos minutos antes de limpiarla.

Después de conducir con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal

La sal marina o la sal que se esparce en las calles durante el invierno resultan sumamente corrosivas en combinación con el agua; observe el procedimiento siguiente cada vez que conduzca con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

NOTA

La sal esparcida en las calles durante el invierno puede permanecer hasta bien entrada la primavera.

1. Lave la motocicleta con agua fría y un detergente suave cuando el motor se haya enfriado. **ATENCIÓN: No utilice agua caliente, ya que incrementa la acción corrosiva de la sal.** [SCA10791]
2. Aplique un aerosol anticorrosión a todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.

Después de la limpieza

1. Seque la motocicleta con una gamuza o un trapo absorbente.
2. Seque inmediatamente la cadena de transmisión para evitar que se oxide.
3. Utilice un abrillantador de cromo para dar brillo a las piezas de cromo, aluminio y acero inoxidable, incluido el sistema de escape.

(Con el abrillantador puede incluso eliminarse la decoloración térmica de los sistemas de escape de acero inoxidable).

4. Se recomienda aplicar un aerosol anticorrosión a todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.
5. Utilice aceite en aerosol como limpiador universal para eliminar todo resto de suciedad.
6. Retoque los pequeños daños en la pintura provocados por piedras, etc.
7. Aplique cera a todas las superficies pintadas.
8. Deje que la motocicleta se seque por completo antes de guardarla o cubrirla.

SWA11131



ADVERTENCIA

La presencia de contaminantes en los frenos o en los neumáticos puede provocar la pérdida de control.

- Verifique que no haya aceite o cera en los frenos o en los neumáticos.
- Si es preciso, limpie los discos y los forros de freno con un limpiador normal de discos de freno o acetona, y lave los neumáticos con agua tibia y un detergente suave. Antes de conducir a velocidades altas, pruebe la capacidad de frenado y el comportamiento en curvas de la motocicleta.

SCA10800

ATENCIÓN

- Aplique aceite en aerosol y cera de forma moderada, eliminando los excesos.
- No aplique nunca aceite o cera sobre piezas de goma o de plástico; trátelas con un producto adecuado para su mantenimiento.
- Evite el uso de compuestos abrillantadores abrasivos que pueden desgastar la pintura.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

NOTA

- Solicite consejo a un concesionario Yamaha acerca de los productos que puede utilizar.
- Con el lavado, la lluvia o los climas húmedos la óptica del faro se puede empañar. Encender el faro durante un breve periodo ayudará a eliminar la humedad de la óptica.

7

Almacenamiento

SAUP0100

Período corto

Guarde siempre la motocicleta en un lugar fresco y seco y, si es preciso, protéjala contra el polvo con una funda pososa.

SCA10810

ATENCIÓN

- **Si guarda la motocicleta en un lugar mal ventilado o la cubre con una lona cuando todavía esté mojada, el agua y la humedad penetrarán en su interior y se oxidará.**
- **Para prevenir la corrosión, evite sótanos húmedos, establos (por la presencia de amoníaco) y lugares en los que se almacenen productos químicos fuertes.**

Período largo

Antes de guardar la motocicleta durante varios meses:

1. Observe todas las instrucciones que se facilitan en el apartado “Cuidados” de este capítulo.
2. Gire la palanca del grifo de gasolina a la posición “OFF”.
3. Vacíe la cubeta con flotador del carburador aflojando el perno de drenaje; evitará así la acumulación de posos de gasolina. Vierta en el depósito de gasolina la gasolina que haya vaciado.
4. Llene el depósito de gasolina y añada estabilizador de gasolina (si dispone de él) para evitar que el depósito se oxide y la gasolina se deteriore.
5. Observe los pasos siguientes para proteger el cilindro, los aros del pistón, etc. contra la corrosión.
 - a. Desmonte la tapa de la bujía y la bujía.
 - b. Vierta una cucharada de las de té de aceite de motor en el orificio para la bujía.
 - c. Monte la tapa de la bujía en la bujía y seguidamente colóquela sobre la culata para que los

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

- electrodos queden en contacto con masa. (Ello limitará las chispas durante el paso siguiente).
- d. Haga girar varias veces el motor con el arranque eléctrico. (Así se cubrirá la pared del cilindro con aceite).
- e. Quite la tapa de bujía de la bujía y luego monte esta y su tapa. **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños o lesiones por chispas, conecte a masa los electrodos de la bujía cuando haga girar el motor.** [SWA10951]
6. Engrase todos los cables de control y los puntos de pivote de todas las palancas y pedales, así como el caballete central/lateral.
7. Compruebe y, si es preciso, corrija la presión de aire de los neumáticos y luego suspenda la motocicleta en el aire de manera que las llantas no toquen el suelo. Asimismo, gire un poco las ruedas cada mes para evitar que los neumáticos se degraden en un punto.
8. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico para evitar que penetre humedad.
9. Desmonte la batería y cárguela completamente. Guárdela en un lugar fresco y seco y cárguela una vez al mes. No guarde la batería en un lugar excesivamente frío ni caliente [menos de 0 °C (30 °F) o más de 30 °C (90 °F)]. Para obtener más información relativa al almacenamiento de la batería, consulte la página 6-29.

NOTA

Efectúe todas las reparaciones necesarias antes de guardar la motocicleta.

Dimensiones:

- Longitud total:
1973 mm (77.7 in)
- Anchura total:
761 mm (29.9 in)
- Altura total:
1119 mm (44.0 in)
- Altura del asiento:
790 mm (31.1 in)
- Distancia entre ejes:
1334 mm (52.5 in)
- Holgura mínima al suelo:
160 mm (6.30 in)
- Radio de giro mínimo:
2450 mm (96.4 in)

Peso:

- Con aceite y combustible:
140 kg (309 lb)

Motor:

- Tipo de motor:
4 tiempos, refrigerado por aire, SOHC
- Disposición de cilindros:
Un cilindro inclinado hacia delante
- Cilindrada:
153 cm³
- Calibre × Carrera:
58.0 × 57.9 mm (2.283 × 2.279 in)
- Relación de compresión:
9.50 :1
- Sistema de arranque:
Arranque eléctrico
- Sistema de lubricación:
Colector de lubricante en el cárter

Aceite del motor:

- Tipo:
SAE 20W-40 o SAE 20W-50
- Calidad de aceite de motor recomendado:
Servicio API tipo SE, SF, SG o superior/
JASO MA
- Cantidad de aceite de motor:
1.00 L (1.06 US qt, 0.88 Imp.qt)
- Cantidad total:
1.20 L (1.27 US qt, 1.06 Imp.qt)

Filtro de aire:

- Filtro de aire:
Elemento seco

Combustible:

- Combustible recomendado:
Únicamente gasolina sin plomo
- Capacidad del depósito de combustible:
12.0 L (3.17 US gal, 2.64 Imp.gal)
- Cantidad de reserva de combustible:
1.40 L (0.37 US gal, 0.31 Imp.gal)

Carburador:

- Fabricante:
MIKUNI
- Tipo × cantidad:
BS26 × 1

Bujía(s):

- Fabricante/modelo:
NGK/CPR8EA-9
- Distancia entre electrodos de la bujía:
0.8–0.9 mm (0.031–0.035 in)

Embrague:

- Tipo de embrague:
Discos múltiples en baño de aceite

Transmisión:

- Sistema de reducción primaria:
Engranaje helicoidal
- Relación de reducción primaria:
75/22 (3.409)
- Sistema de reducción secundaria:
Transmisión por cadena
- Relación de reducción secundaria:
40/14 (2.857)
- Tipo de transmisión:
Constant mesh 5-speed
- Operación:
Operación con pie izquierdo

Relación de engranajes:

- 1a:
38/14 (2.714)
- 2a:
34/19 (1.789)
- 3a:
29/22 (1.318)
- 4a:
23/22 (1.045)
- 5a:
21/24 (0.875)

Chasis:

- Tipo de bastidor:
Diamante
- Ángulo del eje delantero:
25 °
- Base del ángulo de inclinación:
101.2 mm (3.98 in)

Neumático delantero:

Tipo:
Sin cámara
Tamaño:
100/80-17M/C 52P
Fabricante/modelo:
MRF/ZAPPER-FX

Neumático trasero:

Tipo:
Sin cámara
Tamaño:
140/60-R17M/C 63P
Fabricante/modelo:
MRF/revz

Carga:

Carga máxima:
180 kg (397 lb)
(Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios)

Presión de aire del neumático (medida en neumáticos en frío):

Delantero:
200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)
Trasero:
225 kPa (2.25 kgf/cm², 33 psi)

Rueda delantera:

Tipo de rueda:
Llanta de fundición
Tamaño de la llanta:
17M/C × MT 2.50

Rueda trasera:

Tipo de rueda:
Llanta de fundición
Tamaño de la llanta:
17M/C × MT 3.50

Freno delantero:

Tipo:
Freno de disco sencillo
Operación:
Operación con mano derecha
Líquido recomendado:
DOT 3 o DOT 4

Freno trasero:

Tipo:
Freno de tambor
Operación:
Operación con pie derecho

Suspensión delantera:

Tipo:
Horquilla telescópica
Tipo de muelle/amortiguador:
Muelle helicoidal/amortiguador de aceite
Trayectoria de la rueda:
130.0 mm (5.12 in)

Suspensión trasera:

Tipo:
Basculante (monocruz)
Tipo de muelle/amortiguador:
Muelle helicoidal/amortiguador de aceite
Trayectoria de la rueda:
120.0 mm (4.72 in)

Sistema eléctrico:

Sistema de encendido:
CDI CC
Sistema estándar:
Magneto AC

Batería:

Modelo:
AB5L-B/MLX-5LE
Voltaje, capacidad:
12 V, 5.0 Ah

Faro delantero:

Tipo de bombilla:
Bombilla halógena

Números de identificación

SAUV0090

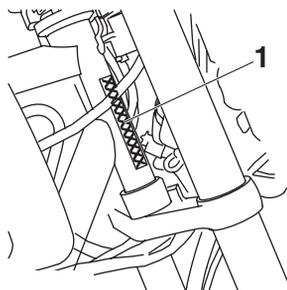
Anote el número de identificación del vehículo y el número de serie del motor en los espacios previstos para utilizarlos como referencia cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha o en caso de robo del vehículo.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO:

NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR:

Número de identificación del vehículo

SAU26400



ZAUE0152

1. Número de identificación del vehículo

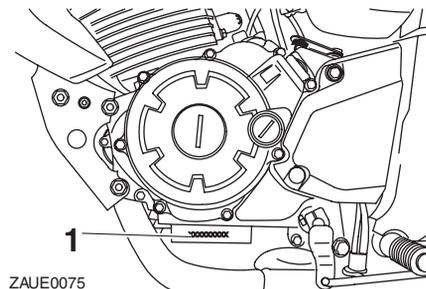
El número de identificación del vehículo está grabado en el tubo de dirección. Anote este número en el espacio previsto.

NOTA

El número de identificación del vehículo sirve para identificar la motocicleta y puede utilizarse para registrarla ante las autoridades de su localidad a efectos de matriculación.

Número de serie del motor

SAUE0240



ZAUJ0075

1. Número de serie del motor

El número de serie del motor está grabado en el cárter. Anótelos en el espacio previsto.

PRINTED IN INDIA



INDIA YAMAHA MOTOR PRIVATE LIMITED

1KS-F8199-SO



2420(OM-01)352-06-10-S